



联合国 大会



PROVISIONAL

A/44/PV.63

2 December 1989

CHINESE

大会 第四十四届会议

第六十三次会议临时逐字记录

1989年11月22日星期三,下午3点

在纽约总部举行

- 主席: 加巴先生 (尼日利亚)
- 嗣后: 赫斯特先生 (副主席) (安提瓜和巴布达)
- 悼念黎巴嫩共和国总统雷内·莫阿瓦德先生阁下
 - 南非政府的种族隔离政策(28)(续)
 - (a) 决议草案
 - (b) 第五委员会的报告(A/44/758*)。
 - 联合国与专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调: 第五委员会的报告

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

下午3点25分开会

悼念黎巴嫩共和国总统雷内·莫阿瓦德

主席（以英语发言）：在开始审议今天下午的议程项目之前，我请大会一起悼念黎巴嫩共和国总统雷内·莫阿瓦德先生。

今天上午我以沉痛的心情获悉莫阿瓦德总统不幸逝世的消息。莫阿瓦德总统30年来一直是议会成员，并且是具有公共服务优秀才能的典范。他以远大的目光和杰出的个人才能为黎巴嫩的和平和社会正义进行了不懈的努力。他的逝世是该国的不幸损失。

我代表大会要求黎巴嫩代表向黎巴嫩政府和人民以及死者的家属转达我们深切的哀悼。

我请秘书长发言。

秘书长（以法语发言）：今天是黎巴嫩举国哀悼的日子，也是整个国际社会感到震惊的日子。我们才刚刚对雷内·莫阿瓦德总统的当选表示欢迎，但他却在一场怯懦和可怕的攻击中丧生。我们最强烈地谴责这一令人憎恨的恶行。

莫阿瓦德总统是一位黎巴嫩爱国者，他在充分意识到有关的危险和挑战时担负起责任，而这是他赢得如此之大的尊重和钦佩的主要理由。这一悲剧是在黎巴嫩纪念其独立之日发生的，是在人们希望蹂躏该国如此之久的暴力行动能够成为往事的时候发生的。

在这一不幸时刻，我呼吁黎巴嫩人民放弃暴力，下决心团结一致，以恢复使黎巴嫩变得伟大的那些价值。为了纪念莫阿瓦德总统以及在本国服务中献出生命的其它黎巴嫩领导人，他们应当鼓起勇气，继续进行民族和解和重新建设黎巴嫩法律机构的进程。

主席（以英语发言）：我请大会成员起立默哀一分钟以纪念莫阿瓦德总统。

大会成员默哀一分钟。

主席（以英语发言）：现在我请莱索托代表福富洛先生代表非洲国家集团发言。

福富洛先生（莱索托）（以英语发言）：在目前的国际政治气候下，国际社会对使用武力感到越来越疏远，认为这不是解决政治冲突和分歧的手段。新的国际气氛继续给国际社会所有成员带来新的希望。

正如我们希望能够明确解决所有区域冲突那样，我们也强烈希望能够很快结束黎巴嫩人民忍受了十多年的痛苦，我们的中东兄弟采取的值得赞扬的主动行动受到欢迎，并被认为是黎巴嫩恢复正常的积极和建设性的贡献。

确实使人无法理解的是，黑暗和加害于人的力量保持着他们无耻和残酷的自私特点，其目的是为了以黎巴嫩人民和国际社会长期渴望的普遍幸福、和平和安宁为代价实现他们的个人目的。

我代表非洲集团和我国表示，我们极其震惊地获悉导致黎巴嫩总统雷内·莫阿瓦德先生不幸逝世的这种卑怯和懦弱的行动。已故总统的领导是所有那些珍视和平与民主理想的人们紧张努力的成果。他是为本国人民的幸福和欢乐而奋斗的新黎巴嫩的希望。令人遗憾的是，雷内·莫阿瓦德总统的不幸逝世是黎巴嫩的所有和平、正义和自由力量所受到的暂时挫折，但黑暗的力量不要欺骗自己，因为他们的怯懦行动不过是受到挫折和失败的、目光短浅的行动，不可能使他们获得成功。

非洲与黎巴嫩政府和人民一样感到悲痛。我们要向他们，尤其要向已故总统的亲属转达我们深切的同情和哀悼。

我们要对黎巴嫩人民说，应当从指导和造就雷内·莫阿瓦德总统这位领导人的那些理想和原则中获得坚韧不拔的精神和力量；并继续从他所坚持和珍视的一切当中得到鼓舞。

愿他的灵魂安息。

主席（以英语发言）：我请文莱国代表代表亚洲国家集团发言。

贾亚先生（文莱国）（以英语发言）：我代表亚洲国家集团成员，同其他发言者一起对黎巴嫩总统雷内·穆瓦德阁下不幸遇难表示我们的巨大悲痛。

我真诚地向黎巴嫩代表团，黎巴嫩人民和政府，以及已故总统家属就他们失去领袖表达我们的哀悼与深切的同情。

也允许我呼吁有关各方在这一悲痛时刻保持冷静，实行克制，希望各方为了该地区的和平与稳定继续合作，实行宽容。

在这一悲痛时刻，我代表亚洲国家集团，要求将上述内容转达给黎巴嫩政府和已故总统家属。

主席（以英语发言）：我请安提瓜和巴布达代表代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

赫斯特先生（安提瓜和巴布达）（以英语发言）：我代表拉丁美洲和加勒比国家集团向黎巴嫩人民和政府表达我们由衷的同情。蹂躏这一国家的暴力行径只能使看来已不易处理的问题的解决更加困难。我愿向黎巴嫩代表团和已故总统家属表示拉丁美洲和加勒比同他们一样感到损失，我们将在一论坛上继续努力促进那一地区的和平。

主席（以英语发言）：我请挪威代表代表西欧和其他国家集团发言。

泰尔曼先生（挪威）（以英语发言）：西欧和其他国家集团各国代表团震惊和悲痛地获悉雷内·穆瓦德总统及其同胞遇刺身亡的悲惨消息。穆瓦德先生当选黎巴嫩总统刚过两星期；因此，他是在黎巴嫩恢复和平与统一，重建黎巴嫩机构的道路上完成一个重要阶段时不幸逝世的。

这一卑鄙行动使世界遭受巨大损失，义愤填膺，使黎巴嫩人民失去了一位鼓舞人心的领袖，他已经唤起了这个因战争而支离破碎的国家重新统一，使黎巴嫩

人民能够实现和平、尊严与和睦的期望和希望。

在这一黑暗时刻，我们保证支持黎巴嫩人民，呼吁黎巴嫩人民各阶层继承穆瓦德总统和平结束黎巴嫩悲惨局面的希望与理想。

我代表西欧和其他国家集团向死者家属，向黎巴嫩人民和政府，向黎巴嫩代表团的同事们表达我们最诚挚的哀悼。

主席（以英语发言）：我请科威特代表代表阿拉伯国家集团发言。

阿布哈桑先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：在纽约的阿拉伯集团极其震惊地获悉兄弟的黎巴嫩国家竟因可耻的罪恶行动而失去其总统雷内·穆瓦德的消息。这不仅是黎巴嫩的损失，也是阿拉伯民族的损失。人们曾希望这位总统能使黎巴嫩摆脱多年的困境。

如果说，任何总统的损失都是严重的损失，那么黎巴嫩总统在这一阿拉伯国家所面临的情况下逝世就是灾难性的损失，它将产生无法意料的后果。

已故总统力行克制和正义，从当选第一天起就致力于使黎巴嫩摆脱困境，制止流血，实现民族和解的巨大任务。他所采取的措施证明他目标纯洁，真正地表达了黎巴嫩人民的愿望。然而，盲目暴力的魔掌却熄灭了黎巴嫩这一希望的火炬。

死亡是主的行动，大家都必须接受它是每一个人的必然归宿。然而，这次暗杀背后的动机必须遭受谴责。真理总是胜利；黎巴嫩的真理是，这一国家的人民在捍卫国家领土完整、主权和机构，为争取民族和解的努力中富有创造性，忠于其真正的阿拉伯特征。这些品德使黎巴嫩民族的特征已经赢得了世界的钦佩。黎巴嫩人民为他们的国家产生了已故穆瓦德总统这样的伟大领袖，无疑能够通过行使正当宪法程序，捍卫合法原则，找到一位可靠的继承者，进而恢复黎巴嫩机构。

国际社会不能停留在向黎巴嫩和黎巴嫩人民表示遗憾。在目前的情况下黎巴嫩需要的是继续支持黎巴嫩的合法性，黎巴嫩的领土完整，以及恢复黎巴嫩的主权和稳定。

成员国需要提供的正是这种持续的支持。

我有幸担任本月份阿拉伯国家集团主席,我愿代表阿拉伯国家集团向黎巴嫩代表团表达我们的哀悼,希望他们能向黎巴嫩人民和政府以及死者的家属转达我们的声援。

阿拉伯集团特别赞赏和感谢在我之前向黎巴嫩及其人民表示慰问的所有发言者表达的国际社会的感情。我们充分感谢这些慰问以及您、主席先生、秘书长和区域集团主席表示的支持。

从灰土到灰土;从尘土到尘土。

主席 (以英语发言): 现在我请南斯拉夫代表代表不结盟国家运动发言。

佩伊奇先生 (南斯拉夫) (以英语发言): 我以纽约联合国不结盟国家协调局主席的身份对新当选的黎巴嫩总统雷内·莫阿瓦德阁下被暗杀的不幸消息表示极大的震惊和愤怒。请允许我借此机会就这一悲惨的事件向黎巴嫩政府和人民及其死者家属表示最诚挚的同情和慰问。

人们将永远记住已故莫阿瓦德总统的勇气以及献身于恢复这个长期经历痛苦的国家的民族团结和和解事业的精神。他是在该国命运的关键时刻以及在充分认识到所存在的危险和挑战的时候担负起责任的。我们共同谴责这种疯狂和残酷的谋杀,进行谋杀的人由于目光短浅而毫无判断能力,他们的行动是违反黎巴嫩人民的利益和他们希望在多年流血和破坏之后在一个统一和平国家里生活的愿望的。

这一犯罪行为显然是违反执行《泰里夫协议》的,该《协议》是阿拉伯联盟三方委员会不懈努力的结果,他们的努力得到了不结盟运动、安全理事会和整个国际社会的充分支持。

我们认为,在这一悲痛和哀悼的不幸时刻,黎巴嫩人民将充分支持《泰里夫协议》,该《协议》被广泛认为是唯一的基础,它能够保证恢复黎巴嫩国,并建立新

的机构，从而支持以已故的莫瓦阿德总统的当选开始的进程。

我们相信，黎巴嫩人民能够克服过去由于民族分裂而造成的悲惨经历，团结一致实现民族和解。

根据上述立场，我们与秘书长一起呼吁黎巴嫩人民不要进一步诉诸暴力，而应当团结起来，决心恢复曾经使黎巴嫩文明受到尊重的那些价值。与此同时，我们要求国际社会继续支持阿拉伯联盟和联合国的努力，以保证恢复黎巴嫩的民族完整、主权和统一，并对建立该国和该地区的和平与繁荣作出贡献。

不结盟国家将不遗余力的对实现莫阿瓦德总统献身的这一目标做出贡献。

主席（以英语发言）：现在我请法国代表代表欧洲共同体成员国发言。

布朗先生（法国）（以法语发言）：12国极其震惊地获悉夺去黎巴嫩总统雷内·莫阿瓦德生命的这一卑鄙暗杀消息。在这一悲痛时刻，12国向已故总统的家属及其所有黎巴嫩人民表示慰问。

12国对这位致力于对话的人表示敬意，他在当选后担任这一最高职务时，充分意识到面临的困难，但他用他的爱国主义精神和个人经验为自己的国家服务。他在采取行动时非常谨慎，而且目光锐利。

12国坚决谴责这种懦夫的攻击，它是在由于最近选举了共和国总统而使黎巴嫩有了重新开始的机会时发生的。

12国重申，必须使在泰里夫开始的和平进程继续下去——这是在三方阿拉伯委员会主持下采取的主动行动，以便建立新的结构，在没有任何非黎巴嫩存在的情况下恢复黎巴嫩对其全部领土的充分主权。

12国呼吁所有黎巴嫩人共同作出努力，使民族和解进程能够取得成功，并肯定独立的、统一的和主权的黎巴嫩的存在，这样一个黎巴嫩的领土完整应当得到尊

重。 12国表示比以往任何时候都更愿意与再次遭受磨难的黎巴嫩肩并肩的站在一起。

主席（以英语发言）：现在我请捷克斯洛伐克代表代表东欧国家集团发言。

查波托斯基先生（捷克斯洛伐克）（以英语发言）：我代表东欧国家向最近受害于不幸的恐怖主义行动的黎巴嫩人民表示深切的慰问。我们相信黎巴嫩的这位总统当选后产生的解决已导致如此众多生命损失的内部冲突的希望不会由于这一行动而破灭。

我要在这里强调，必须实际执行阿拉伯国家联盟三方委员会关于黎巴嫩问题的决定。

在这一悲痛时刻，我再次向黎巴嫩人民表示我们的慰问。

主席（以英语发言）：现在我请代表东道国的美国代表发言。

皮克林先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我代表美国人民和政府向被暗杀的黎巴嫩总统雷内·莫阿瓦德以及那些与他一起被残酷杀害的人的家属表示我们诚挚的慰问。

美国最强烈地谴责这种对黎巴嫩领导人以及对该国民族和解进程的懦夫式的攻击。我们相信，这位根据宪法当选的黎巴嫩总统在其一生中表现出来的勇气将加强所有黎巴嫩人以及阿拉伯联盟的决心，使他们能够努力继续这一民主进程，并恢复黎巴嫩的统一、领土完整和独立。

主席（以英语发言）：现在我请黎巴嫩常驻联合国副代表发言。

舒埃里先生（黎巴嫩）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我国代表团对您、秘书长、区域集团的主席以及东道国的代表表示感谢。由于这一罪恶的行动，我们的总统雷内·莫阿瓦德教授成了受害者，这一悲惨事件打击了黎巴嫩及其人民。我们感谢代表所有会员国在这一时刻向我国表达的感情。

我将一定向我国人民和已故总统的家属转达所表示的这些悼念。黎巴嫩及其人民在全国性节日的时候遭受的悲剧性损失，是我们这个小国及其饱受磨难的人民在至今为止的15年以上的日子里遭受的一系列痛苦与折磨中的又一个环节。

对于开始黎巴嫩的拯救进程，对于支持确保黎巴嫩的重建、统一和主权所作的努力来说，莫阿瓦德总统本月5日的当选以及他从黎巴嫩、阿拉伯国家和国际上得到的支持是一个很难以再次出现的机会。莫阿瓦德的逝世对于黎巴嫩人民实现民族意愿的希望与期待来说是一个很大的挫折。对许多人来说问题是，黎巴嫩是否失去了其自救的唯一可能的机会？

确实，今天在黎巴嫩对于失去其新总统深感悲痛，新总统代表了黎巴嫩人民的希望与意愿，因为他富有爱国精神，经验丰富，持温和态度。因此今天在黎巴嫩普遍存在一种绝望感和失落感。

黎巴嫩朋友也许现在对国家的未来有一种迷茫感和焦虑感。当黎巴嫩目前正在经历艰难和不祥的时期时，这影响到我们大家。因此今天黎巴嫩需要联合国与国际社会的支持。我希望黎巴嫩将继续得到阿拉伯国家、国际社会、联合国——黎巴嫩是其创始国之一——以及秘书长的持续的兄弟般支持，秘书长一直不懈地为黎巴嫩作出努力。我们希望得到我们需要的援助，因为我们知道，尽管出现了所有的悲惨遭遇和磨难，但拯救黎巴嫩是国际社会和那些为国际和平与正义而努力的国家所接受的责任。

议程项目28(续)

南非政府的种族隔离政策

- (a) 决议草案(A/44/L.26至A/44/L.30, A/44/L.31和Corr.1, A/44/L.32, A/44/L.33, A/44/L.34/Rev.1, A/44/L.35, A/44/L.36和A/44/L.40);
- (b) 第五委员会的报告(A/44/758)

主席（以英语发言）：我提醒各位代表注意，有关本议程项目的辩论已于1989年11月10日星期五在第52次全体会议上结束。

我提请各位代表注意载于文件A/44/L.46中的决议草案A/44/L.34/Rev.1的修正案。

我请尼日利亚代表安卡大使发言，他将介绍四项决议草案：A/44/L.26、L.27、L.28和L.30。

安卡先生（尼日利亚）（以英语发言）：我荣幸地代表包括我国代表团在内的提案国，介绍题为“国际声援南非境内的解放斗争”的决议草案A/44/L.26、题为“国际支持通过真正的谈判铲除南非境内的种族隔离”的A/44/L.27、题为“全面强制性制裁南非种族主义政权”的A/44/L.28以及题为“对南非种族隔离经济实施国际金融压力”的A/44/L.30。

我想首先提请大会注意上述决议草案的提案国为确保使决议草案明确而简洁所作的努力。它们有目的地使决议草案保持简短。如果点名指出某一会员国，那仅仅是为了真实地阐述现存的真实情况。

我首先介绍有关国际声援南非境内的解放斗争的决议草案A/44/L.26。

这一决议草案与大会去年以同一标题通过的决议草案类似。大会表示关注南非的国内局势，以及南非对非洲独立邻国的侵略和破坏稳定行为，关注南非继续任意拘留和审判，其中包括对妇女与儿童，杀害政治犯以及正在使用治安民团和钳制新闻界的做法；通过表示关注，大会希望重申全力支持南非人民的多数为彻底根除种族隔离而进行的斗争。大会进一步重申，在民族解放运动的领导下，南非人民有权选择他们认为必需的任何手段，以便实现他们建立一个自由、民主、统一和不分种族的南非的目标。

在执行部分第3、4和5段中，大会列出了一些要求，大会认为，执行这些要求将为南非人民之间的自由磋商创造适当的条件，磋商的目的在于通过谈判找到该国冲突的公正与持久的解决办法。

而且，在执行部分第5、6和7段中，大会呼吁所有国家、政府间和非政府组织以及个人向南非正在进行斗争的人民提供所有可能的援助，加强对遭受南非破坏稳定活动的前线国家和其他独立邻国的物质、财政和其他形式的援助，大会特别呼吁向抵制侵略、殖民主义和种族隔离行动基金提供慷慨援助。

最后，在执行部分第8段中，大会将决定继续批准联合国经常预算中拨出充分的资金，使非洲统一组织承认的南非解放运动能够保持在纽约的办事处，以便积极参加反对种族隔离特别委员会和其他有关机构的审议工作。

至于题为“国际支持通过真正的谈判铲除南非的种族隔离制度”的决议草案A/44/L.27，大会将表示深信种族隔离制度不能改革，必须铲除。而且，大会将注意到1989年8月21日在哈拉雷通过的《非洲统一组织南部非洲问题特设委员会的宣言》。决议草案强调有必要支持南非人民努力通过真正的谈判和平解决自己国内的冲突。

同样地，特别是在执行部分第3段中，大会将承认迫切需要解除紧急状态，立即无条件释放纳尔逊·曼德拉及所有其他政治犯和被拘留者，将部队撤出黑人城镇，停止一切政治性审判和政治性处决，最后一点是撤销对所有反对种族隔离的个人和政治组织的禁令，并取消对新闻的限制。

我代表提案国表示我们的这一集体希望和愿望：将一致通过这一决议草案。但是更为重要的是，我们希望各会员国通过真正遵循决议草案的规定，将促进便决议草案执行部分的第4段和第5段生效。

我国代表团同样高兴地介绍题为“全面强制性制裁南非种族主义政权”的决议草案A/44/L.28。

根据这一决议草案，大会将重申种族隔离是危害人类的罪行并威胁国际和平与安全，联合国员有协助为立即铲除种族隔离所作努力的主要责任。

决议草案最重要的一点在于，它表示大会深信由安全理事会根据《联合国宪章》第七章实行全面强制性制裁仍然是以和平方式结束种族隔离的最恰当、最有效办法。

在此方面，大会也将呼吁仍然反对国际社会对南非实行全面强制性制裁的国家重新审查其政策，不再反对安全理事会实行这种制裁。大会也将敦促安全理事会考虑立即根据《宪章》第七章采取行动，对南非种族主义政权实行全面强制性制裁，只要南非继续无视大多数人民和国际社会根除种族隔离的要求。

最后，大会将呼吁增加同南非贸易的国家切断同南非的贸易关系。

通过提交关于对南非种族隔离经济实施国际金融压力的决议草案 A/44/L.30，提案国希望重申一些会员国向种族隔离政权提供的财政援助是对国际社会的侮辱，而且无视联合国大会。因此，大会呼吁继续同南非保持贸易和金融联系的会员国限制提供贸易信贷并停止与南非的这种勾结。大会也将呼吁各国政府和其他机构采取充分措施，以便使这一决议草案生效。我们呼吁各会员国一致投票赞成通过这一决议草案。

考虑到已经被宣布为危害人类罪的种族隔离这一问题的重要性，考虑到南非逐渐恶化的局势，我希望代表提案国利用这一机会呼吁所有代表团给予这一决议草案最大的支持。在这一时刻，十分必要的是大会应该清楚地向南非表明国际社会将不再容忍令人憎恶的种族隔离制度。

我代表上述决议草案的提案国，请求大会成员通过投票赞成这些决议草案，个别和集体地表示他们支持反种族隔离的斗争。通过这样做，我们将向通过和平手段解决南非危机提供我们的支持。

主席（以英语发言）：我请印度代表发言，他将介绍题为“执行、协调和严格监测对种族主义南非的措施”的决议草案 A/44/L.29。

达莫达兰先生（印度）（以英语发言）：我荣幸地代表包括我国在内的提案国，

介绍题为“执行、协调和严格监测对种族主义南非的措施”的决议草案 A / 44 / L . 29。 在此方面，我想补充指出巴巴多斯、海地、牙买加、缅甸、巴基斯坦和苏里南也已经成为提案国。

这一决议草案回顾了以前关于制裁南非的各项决议，而且也注意到秘书长关于影响南非经济依赖外界领域的限制性措施的报告，以及1989年9月4日至6日在日内瓦举行的知名人士小组关于跨国公司在南非和纳米比亚活动的听证会的报告中的建议。 序言部分第5段指出：

“各国个别和集体采取的措施尽管值得赞扬，但涉及面和执行与监测程度各有不同”。

在此方面，根据执行部分第1段，大会将敦促所有尚未通过立法和/或类似措施对南非进行有效制裁的国家在实行全面强制性制裁之前制订这种立法或措施，大会将列出需要执行的措施。

它还将要求各国政府、政府间组织、联合国专门机构、非政府组织及广大公众充分注意到提出的知名人士小组就跨国公司问题举行听证会的建议，并要求秘书长向大会第四十五届会议提交报告。

我希望大会各成员将对决议草案 A/44/L. 29 投赞成票。

主席（以英语发言）：我现在高兴地请科威特代表发言，他将介绍题为“南非同以色列之间的关系”的决议草案 A/44/31 和 Corr. 1。

阿布哈桑先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：我高兴地代表提案国介绍决议草案 A/44/L. 31 和 Corr. 1。该草案一共有 54 个提案国，包括刚刚列入提案国名单的两个国家：摩洛哥和蒙古。该决议草案涉及南非与以色列之间的关系，无论以色列如何企图掩盖、不声张或淡化这种关系，也无论它如何试图为其找到什么样的借口，这种关系却继续存在，而且实际上正在升级。以色列通过这种关系继续援助这一必须彻底根除的残酷政权。

南非与以色列之间的合作不仅仅限于贸易或经济合作。这种应受到谴责的合作现已扩大到包括军事与核方面的合作。无可争辩的是，这种扩大合作的行动是十分重要的，其目的在于最终使用由此产生的军事与核能力来对付南非人民、邻近的非洲人民、巴勒斯坦人民以及相邻的阿拉伯各国人民、并对付他们争取自由与解放的正义斗争。

因此，大会将在决议草案执行部分第 1 段中谴责这两个政权之间的合作。

大会还将在执行部分第 2 段中再次要求以色列立即放弃与南非之间的所有形式的合作，特别是军事与核领域中的合作。

我希望决议草案将得到大会的支持。

主席（以英语发言）：我现在请尼泊尔代表发言，他将介绍决议草案 A/44/L. 32。

拉纳先生（尼泊尔）（以英语发言）：我荣幸地代表各提案国——包括我国代

代表团——介绍题为“反对种族隔离特别委员会的工作方案”的决议草案 A/44/L.32。

我愿就此通知大会，海地、蒙古、缅甸、巴基斯坦和秘鲁已加入该决议草案提案国的行列。

大会将在决议草案中赞扬反对种族隔离特别委员会在履行其职责、特别是促进反对种族隔离的国际行动中的职责方面所做的工作。大会注意到特委会的年度报告，将批准报告中关于特委会 1990 年的工作方案的第 274 段中的建议。

执行部分第 8 段中的财政要求，是使特委会履行其职责并有效地完成 1990 年的计划的基本数额。因此，特别委员会今年继续按照其为自己制订的节约措施，仅要求数额为 \$ 430 000 的预算。我愿明确指出，这笔用于 1990 年工作的数额，绝不应被看成是表示特别委员会活动的减少。我们计划有效地完成我们的方案，特别是在南非正出现重要的事态发展的关头。我们将最大限度地利用各种资源，以对种族隔离制度施加更大的压力并采取行动。

大会还将在决议草案中要求各国政府和各组织向特别委员会的特别项目提供财政和其他援助，并为宣传反对种族隔离信托基金慷慨捐款。

最后，大会将呼吁各国政府、非政府组织、新闻媒介、非政府组织及个人与反对种族隔离中心及秘书处新闻部在种族隔离问题上、特别是传播关于南非局势的信息方面的活动中进行合作，以便减轻南非对其内部新闻限制的影响，并有效地对付南非的宣传。

主席（以英语发言）：我现在请坦桑尼亚联合共和国代表发言，他将介绍题为“对南非的石油禁运”的决议草案 A/44/L.33。

纳雅奇先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):主席先生,尼日利亚是监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组坚定积极的成员,你作为尼日利亚代表,作为反对种族隔离特别委员会主席现在主持这次辩论,你会明白我们对此感到十分满意。在我有幸向大会介绍的决议草案中体现了协商一致,这在很大程度上要归功于你本人的贡献,你以上述两种身份并以大会主席的身份为此作出了贡献。

长期以来,大会一直承认实行有效的国际石油禁运对于消除令人憎恶的种族隔离制度的国际努力来说是十分重要的。实际上每一项人类活动直接或间接地依赖于石油。因此,可以说石油就是种族隔离制度的氧气。如果我们能够完全断绝该政权所需要的石油供应的话,那么它的整个体系就会停止运转。它的安全部队就会陷于瘫痪,从而也就没有多少能力能够镇压和压迫该国人民,也就无法对前线国家以及其他邻国进行侵略和骚扰。对于这一点该政权以及一些政府、石油和船运公司当然都很清楚,这些政府和公司同该政权一样希望挫败禁运,这在很大程度上说明了政府间小组为什么在执行其调查并揭露违反石油禁运情况这项任务过程中面临着极大的困难。

监督向南非供应和运输石油与石油产品是对南非实行制裁的一个最为困难的任务。安全理事会没有采取强制性行动,从而构成了最为严重的障碍。但此外,一些政府以及石油和运输工业在采取具体有效的措施以实行禁运方面拒不合作。但尽管存在这些种种困难,政府间小组在其工作中还是取得了一些进展。

决议草案A/44/L.33是监督向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组对我们的使命与工作的所有方面进行了彻底的审议之后达成协商一致的结果。本决议草案与去年本组织通过的第43/50J号决议基本相同,其中包括3个新内容,现在我想简单地解释一下。

本决议草案有3个新的执行段落,即第2、3和6段。执行部分第5段中的(g)和(h)分段进行了改写。

执行部分第2段介绍了政府间小组在对禁运可能出现的违反行为这一新的领域中的工作。这一新的调查领域就是对那些可能会向南非进行秘密运送石油的船只停靠码头进行监督。从1986年至1988年这3年中的此类停靠次数至少有474次,至少有57个政府被要求提供情报,以彻底澄清这474次停靠港口的情况。对这些案例进行估价所必需的情报通常可以从港口当局、海运部门或类似机构的记录中得到,必须首先获得并分析这些情报,然后再将结果报送政府间小组。这当然需要时间。因此,政府间小组认为有必要再推迟6个月对将这一问题提出报告,以便给各政府足够的时间编纂并分析所需要的情报。这是一个新的领域,在技术上也很复杂。政府间小组感到在作出最后的判断之前,进行进一步磋商是会有好处的。

执行部分第3段注意到1989年4月12日和13日在纽约召开的对南非石油禁运听证会的小组报告。这是在今年执行第43/50J号决议所规定的任务的工作中发生的一个特殊事件。

在执行部分第5段(g)和(h)分段中,加上了“石油产品”一词,以清楚地表明对石油即原油所作的规定也适用于经过加工的石油产品这些措词在去年的决议的同等段落中没有出现。不过,今年关于石油禁运的听证使得人们进一步了解到石油产品的运输对于种族隔离制度来说是何等的重要。此外,去年同一段落中的(b)分段“石油产品”这些词同“石油”一词出现在一起,这些分段中措词的不同可能会使人产生误解,认为“石油产品”一词只适用于石油贸易,而不适用于石油运输。出于这一原因,决定在所有有关分段中将词汇统一起来。

最后,执行部分第6段规定要增强对南非实行石油禁运的公众意识。该段落特别规定政府间小组在必要时可以考虑参加其他有关国际论坛的会议。政府间小组迄今为止还没有采取自己的行动,也没有计划这样做。去年政府间小组得到邀请参加总部以外的会议。今后,小组在必要时愿意利用这些邀请。执行部分第6段对此作出了规定。

我建议大会通过这一决议草案,并希望这一决议草案能象在政府间小组那样

以协商一致的方式得到通过。

我高兴地宣布自本决议草案散发以来，又有3个国家加入了提案国的行列：海地、伊朗伊斯兰共和国和委内瑞拉。

主席（以英语发言）：我现在请赞比亚代表发言，他愿介绍决议草案A/ 44/L.34/Rev.1，其题目是“与南非的军事协作”。

祖泽先生（赞比亚）（以英语发言）：我十分荣幸地作为一个前线国家的代表介绍决议草案A/44/L.34/Rev.1，题目是“与南非的军事勾结”。

我愿强调指出，南部非洲各独立非洲国家深切关注各国与各组织同南非在军事、核、情报和技术领域中的协作，这种协作多年来加强了比勒陀利亚种族主义政权的军事机器。

这种勾结在很大程度上加剧了种族主义政权对南非黑人多数的镇压和它对前线国家和该地区其他独立的非洲国家的侵略和破坏行为。我有幸介绍的决议草案重申了对南非全面实行武器禁运的需要，并表达了对日益增多的违反对南非的强制性武器禁运行为的严重关注。

决议草案第1执行段对那些国家直接或间接地不断违反对南非的武器禁运的行为感到极为遗憾。我想强调，在大会面前的案文是我们对那些继续违反强制性武器禁运的国家的最低限度的要求。提案国认为，它没有充分反映整个国际社会对南非武器禁运违反者的痛恨和愤怒。

我代表决议草案的提案国要求大会对整个决议草案采取行动。因此，我呼吁所有成员国支持决议草案，使大会能够向违反对南非武器禁运的国家发出一个一致的明确信息。

我想通知大会，瓦努阿图代表团加入了决议草案的提案国。

主席（以英语发言）：我请巴基斯坦代表发言，他将介绍题为“联合国南非托管基金”的决议草案A/44/L.35。

艾哈迈德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我很荣幸介绍关于联合国南非信托基金的决议草案A/44/L.35。该决议草案由31个成员国提出。除了已经被分发的国名外，安提瓜和巴布达、海地、突尼斯和瓦努阿图也成了决议草案的提案国。

大会认识到，托管基金建于1965年，已对由于反对种族隔离而遭迫害的人员及其受赡养者提供了人道的、法律和救济援助。几年来，基金得到了成员国的巨大支持，它们对这一人道主义的努力资助的总数为3500000美元，从而具体地表现了它们对种族隔离受害者处境的关注与声援以及对和平消除种族隔离的国际努力的支持。

当我们今天在此举行会议的时候，尽管国际社会不断要求释放所有政治犯，取

消紧急状态法并废除种族隔离立法，但南非仍然继续镇压种族隔离的反对者。最近的发展表明，对种族隔离政权施加的国际和国内压力确实使它们释放了一些政治犯，废除了某些持不同政见案件的法律程序，以及事实上允许一些反种族隔离政治集会。

但是，必须指出，必须持久地施加这种压力，以便迅速结束种族隔离。几年来，托管基金提供的资金帮助支助了大量政治犯的辩护，否则这些政治犯可能无法得到足够的法律援助。今年在许多情况下，由于基金所提供的法律援助，释放了一些被囚禁者，作了一些减刑处理，受赡养者被允许取得到援助。此外，法官在某些情况下还能够成功地对镇压性的种族隔离立法提出质询，从而对人权事业和在南非建立民主的非种族社会作出了实际的贡献。

秘书长的报告(A/44/556)介绍了上届大会以来托管基金的活动。托管基金的托管委员会一直在尽力举行会议，尽量满足对托管基金援助的日益增长的需要。据参与援助种族隔离受害者的自愿组织的报道，要求援助的数字和范围都有所增加。

在大会面前的决议草案要求增加对托管基金和参与对种族隔离受害者提供援助的自愿组织的捐款。托管基金的法律和人道主义援助是对和平消除种族隔离的实质性贡献这一点早就得到了承认。因此，委员会能够提供同对其有限资源的日益增长的需求相等的援助是至关重要的。因此，我想代表托管委员会借此机会呼吁各成员国，特别是还未对托管基金提供捐款的国家考虑具体情况，将它们几天来在这一论坛上慷慨激昂地对种族隔离受害者处境的声援转化为对这一国际人道主义努力的慷慨捐助。

我代表决议草案A/44/L. 35 的提案国希望，大会今年将与过去一样不经表决通过这一决议草案。

主席（以英语发言）：我现在请丹麦代表发言，他希望介绍题为“采取协调一致的国际行动消灭种族隔离”的决议草案A/44/L. 36。

莫滕森先生（丹麦）（以英语发言）：我非常荣幸地介绍题目为“消除种族隔离的一致国际行动”的决议草案 A/44/L. 36。

在过去 6 年里，由于一些国家的共同努力，一直提交了一个相似的案文，其目的是为了尽可能广泛地争取国际社会对最终使南非相信必须废除种族隔离的各种方式和方法的支持。

该决议草案强调了联合国和国际社会的责任，这就是协调行动，对南非施加更有效的压力，以此作为通过和平手段实现立即废除种族隔离目标的办法。该决议草案要求安全理事会毫不拖延地考虑对南非实行有效强制性制裁。

同样，该决议草案还认识到援助南非被压迫人民和邻国的紧迫需要。这反映在增加向种族隔离的受害者提供的人道、法律和教育援助，以及要求向前线国家和南部非洲发展协调会议提供援助的呼吁中。

该决议草案在继续赞成安全理事会实行有效强制性制裁的同时，要求在采取这一行动之前通过执行该决议草案执行部分第 7 段列举的许多自愿性措施，增加对该种族隔离政权的压力。

目前的案文是由范围广泛的国家提出的：安哥拉、澳大利亚、奥地利、丹麦、埃及、芬兰、加纳、希腊、冰岛、印度、爱尔兰、马达加斯加、新西兰、尼日利亚、挪威、瑞典、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚、津巴布韦。此外，下列国家今天也加入我们的行列成为提案国：安提瓜和巴布达、冈果、海地、牙买加、巴基斯坦和秘鲁。

正是鉴于采取共同的国际行动的明显需要，现在我们敦促所有会员国通过对该决议草案投赞成票来支持南非人民的正义愿望。

主席（以英语发言）：我现在请加纳代表发言，他希望介绍题目为“支持反对体育领域种族隔离委员会的工作”的决议草案 A/44/L. 40。

格贝霍先生（加纳）（以英语发言）：我非常荣幸和高兴地向大会介绍题目为

“支持反对体育领域种族隔离委员会的工作”的决议草案 A/44/L.40，以及载于 1989 年 10 月 27 日的文件 A/44/47 中的反对体育领域种族隔离委员会的第一份报告。这两个文件都是 1977 年以来发生的一系列事件中的里程碑。各位成员记得，大会在其第三十二届会议上通过并宣布《反对体育领域中种族隔离国际宣言》。起草《反对体育领域中的种族隔离国际公约》特设委员会随后成立，并一直在进行关于《该宣言》的起草工作，1985 年，该委员会向大会提交了《反对体育领域中的种族隔离国际公约》的最后文本，由大会通过。从那时以来，该文件成为反对种族隔离斗争中的重要工具，到目前为止已有 43 个国家批准并加入了这项《公约》。本委员会希望，那些到目前为止仅仅签署，但还没有批准该《公约》的国家应当尽快这样做，并希望那些还没有加入该《公约》的国家也开始这样做。

人们将进一步记得，该《公约》还作出了建立一个委员会的规定，该委员会的任务是协助实现该文书的各项目标。委员会今年在纽约举行了第一届会议，在会议期间，它审议了与体育领域种族隔离有关的各个问题。因此，我荣幸地向大会提交该委员会的报告。

应当强调指出，该委员会在执行其任务过程中，将继续与反对种族隔离特别委员会、国际奥林匹克委员会以及其他体育组织进行密切合作。这一合作对成功地执行我们的任务至关重要。委员会希望今后扩大与国家和国际体育组织的合作。

我代表委员会以及决议草案 A/44/L.40 的提案国提醒那些还没有提交关于该《公约》执行情况的报告的国家这样做。就执行情况提交报告的指导方针载于委员会报告附件 5 中，委员会希望这些方针能帮助各国提交报告。

一个极其重要的文书可用于实际贯彻国际社会消除体育领域中的种族隔离以及协助孤立种族隔离政权的努力，这就是反对种族隔离特别委员会每年发行的《与南非体育接触的登记表》。

我还要回顾一下，大会已敦促体育组织和运动员坚持抵制种族隔离体育活动。因此，我要借此机会再次要求那些名字目前被列入《登记表》的男女运动员停止与南非的体育接触，并保证他们将接受抵制种族隔离体育活动的要求，在南非仍然存在种族隔离制度的时候，不参加任何有南非参加的体育活动或接触。

委员会在其报告中要求各国政府，体育组织和从事体育活动的个人遵守在体育领域孤立种族隔离南非的政策，并参考反对种族隔离特别委员会将继续发行的《登记表》。《登记表》已证明非常有效。因本人要求，越来越多的男女运动员的名字已从《登记》中删除。这一反对种族隔离的大胆立场是受到赞赏的一步。它意味着越来越多的男女体育运动员正接受缔约国纳入《公约》中的原则。实际上，它还意味着尽管受到了巨大压力，越来越多的保证抵制与南非的体育接触，直到种族隔离被根除的男女运动员正作出在体育领域中反对种族主义、种族歧视和种族隔离的公开的道义选择。最后，它证明世界体育界对由于肤色而被剥夺人权和政治权利的绝大多数的南非人的政治敏感性不断增加。

委员会的报告共有5节，它们着重阐述了委员会的工作。报告还强调了与国际和国家体育组织进行磋商以及这些组织在体育领域中孤立种族隔离的必不可少的作用的重要性。正如我早些时候提到的那样，该报告强调了特别委员会继续发行《登记表》的重要性。

我们感谢国际奥林匹克委员会和其他体育组织以及各男女运动员为完全孤立南非所采取的行动，同时我们呼吁为此目的采取更多的行动，特别是那些继续让南非作为其成员和允许与南非进行体育接触的组织采取更多行动。

我们的工作申明奥林匹克原则，它规定，在体育领域里不应基于肤色，种族或民族原因进行任何歧视。此外，种族隔离制度是对人类的一种侮辱，因此，不能同不正常的社会没有任何符合道义上的体育接触。

我们希望，本委员会的工作将促进从南非的体育和社会中铲除种族隔离制度。

因此，决议草案 A/44/L.40 的提案国要求大会成员积极支持这一决议草案。

主席（以英语发言）：我请智利代表发言，他愿就决议草案 A/44/L.34/Rev.1 提出一项修正（A/44/L.46）。

达萨先生（智利）（以西班牙语发言）：我国代表要求修改题为“同南非的军事勾结”的决议草案 A/44/L.34/Rev.1，因为它载有一种与事实不符的说法。智利并非南非出售军备的通道。反对种族隔离特别委员会的报告谈到了南非参加 1989 年 3 月在圣地亚哥举行的国际航空展览。这是正确的。

智利代表团在这一航空展览进行期间收到了联合国在此领域有关机构关于这一事件的通告。去年，它立即对人们所表示的这种关注作出了反应：

“我国政府愿向委员会重申，它极为注意并完全尊重安全理事会的各项决议。并愿在国际关系中遵守这些决议。它愿重申，它将指示有关机构在今后组织此类活动时极为注意目前提出的这些问题。”

由于这种表达立场的结果，南非不可能再参加明年 3 月在圣地亚哥举行的国际航空展览。

我们并不希望该段从该决议草案中被删除，因为我们并不想表明我们反对其中所表示的概念。我们只是要求除掉智利的名字。我们要求执行部分第二段按如不行文：

“进一步对某些国家的行动表示惋惜，因为它们已成为南非销售军备的主要通道；并强烈促请这些国家立即停止这种行为”。

我们反对种族隔离制度的立场已由我国历届外长在大会上明确阐明，也通过智利在本届会议上就此问题所采取的态度明确表明。因此，我们认为，我们对执行部分第二段所提议的新的措词会更好反映国际社会的关注，并且对反对种族隔离制度的事业作出更大贡献。

我要求大会，特别是非洲国家集团和该决议草案的提案国通过我国的修正，以此来表明其必要的客观态度。

主席（以英语发言）：我将通知大会，我们面前的决议草案的附加提案国名单将分别作为这些决议草案的附录分发。

在大会开始审议刚刚介绍的这十二项决议草案之前，我愿提醒各成员国注意以下这一事实，关于同南非的军事勾结的经修正的决议草案——决议草案 A/44/L. 34/Rev. 1——的及其所建议的修正文本（A/44/L. 46）只在今天散发。有成员国要求，如果可能的话，修改过的决议草案和修正案在本次会议上与其他决议草案一起审议。关于大会上建议的议事规则第 78 条部分行文如下：

“作为一般规定，任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决，除非其复支持已于会议前一天散发给所有代表团。但修正案或程序性动议的复制本在开会前一天之前已向各代表团散发，主席仍可准许仍可对这些修正案或动议进行讨论和审议。”

鉴于时间有限，和成员国愿迅速完成这一项目，我建议在大会同意下今天就决议草案 A/44/L. 34/Rev. 1 和其修正案（A/44/L. 46）作出决定。如果没有任何反对意见，我认为大会同意这一建议。

就这样决定。

主席（以英语发言）：我们现在审议大会面前的决议草案。

我首先请愿在就任何或所有决议草案表决之前解释其表决其立场的代表发言。我提醒成员国，依照大会第 34/401 号决定，解释投票立场限于十分钟，并由代表在自己座位上作出。

布罗香先生（法国）（以法语发言）：我仅代表欧洲共同体十二个成员国在辩论期间强烈重申完全反对种族隔离制度。我们的目标仍然是非常明显的和单一的，即废除这一罪恶制度。为此，联合国可起关键性作用。

从大面上讲，提交给我们的这些决议草案与大会在四十三届会议上所通过的那些决议相比区别甚微。

然而，今年以协商一致通过了新的决议草案，这表明以建设性的方式处理根除种族隔离问题是可能的。12国希望今后能有许多决议草案以协商一致通过。确实，我们认为，大会作出一致的表决将有助于加强国际社会为彻底和最终根除种族隔离制度而正在向南非发出的紧急呼吁。

不仅如此，使12国感到遗憾的是，大会目前正在审议的一些决议草案中包括了一些使12国在原则上持保留意见的内容。因此，12国认为，应当严格遵守《宪章》中规定的大会与安全理事会之间的权力分配。具体地说，只有安全理事会才有权通过对各会员国具有约束力的决定。

同样，12国希望重申对于联合国普遍性原则的支持。我们不能支持关于彻底孤立南非的呼吁，这种呼吁无助于实现我们的共同目标——即废除种族隔离制度。12国尤其认为，应当继续使沟通的手段畅通，以便使外部世界可以有效地对南非政府施加压力，以便逐步建立一个没有种族歧视的自由和民主的社会。

在辩论当中，12国曾对南非继续存在的暴力和镇压表示严重关切，同时又满怀兴趣地注意到正在出现的事态发展。我们依然坚信，和平变革仍然是有可能的，联合国应当象《宪章》所建议的那样，鼓励这种变革。我们理解南非绝大多数人民无助的状况。尽管如此，我们不能同意大会通过的决议草案赞成使用武力或武装斗争的作法。

12国重申坚决反对以蛮横、有选择和毫无道理的方式对某些会员国或国家集团指名道姓。由于欧洲共同体的一个成员国今年被这样指名道姓，12国对这种作法尤其感到遗憾。因此，如果维持这种指名道姓的作法，我们将投票反对有关与南非军事合作的决议草案A/44/L.34。但是，12国继续坚定地支持安全理事会决定的对南非的武器禁运。

12国依然忠实于奥林匹克的理想，反对任何形式的种族隔离，包括体育领域的种族隔离。在12国中，组织体育比赛是属于私人范围的事。这些国家的全

国性体育组织了解本国政府反对违反奥林匹克理想的体育竞赛的立场。 12国将继续坚定地阻止任何涉及种族隔离的体育接触。

由于上述所有原因，12国将无法对今天提出的所有决议草案投赞成票。 尽管如此，12国依然坚定地致力于通过集体或单独的行动使南非政府确实废除种族隔离的必要性，并为此目的开始国际社会所要求的基本改革。

莫滕森先生（丹麦）（以英语发言）：我荣幸地代表5个北欧国家——芬兰、冰岛、挪威、瑞典和丹麦发言。

北欧国家在一般性辩论中表明了自己强烈谴责南非令人憎恶的种族隔离政策。种族隔离对国际和平与安全构成了严重威胁。 因此，安全理事会应尽快对南非采取有效的制裁，以此作为和平根除种族隔离的手段。 全面和强制性制裁是实现这一目标的最有效的手段。 在这些制裁开始实施之前，北欧国家已象过去所说的那样，采取了范围广泛的反对种族隔离的单方面措施，包括贸易禁运。

北欧国家同意大会目前审议的这些决议草案的主要内容。

我们特别欢迎今年提出的一份关于国际支持通过真正的谈判根除南非种族隔离的决议草案，这份决议草案看来可能不经表决获得通过。这对下个月召开的有关种族隔离的特别会议带来了良好预兆。

但是，其他的一些决议草案继续在对北欧国家来说是重要的原则问题上造成困难。 我将简单地谈谈这些困难。

第一，北欧国家认为普遍性是联合国的一个基本原则，因此，我们无法接受有可能损害这一原则的提法。 第二，和平解决冲突是《联合国宪章》中包括的一个基本原则，因此，我们无法接受联合国直接或间接地赞成使用武装斗争的作法。 第三，北欧国家对继续有选择地挑出个别国家或国家集团的作法表示遗憾。 这种作法——最明显地反映在有关以色列与南非之间关系的决议草案——使得在反对种族隔离中采取国际一致行动更为困难。 由于类似的原因，北欧国家将无法支持决

议草案 A/44/L.34，尽管我们坚决支持严格和充分执行安全理事会对南非的武器禁运。第四，某些提法将损害北欧国家公民和私人组织的宪法自由与权利。这尤其适用于《禁止体育领域种族隔离国际公约》中的某些内容。北欧国家执行的反对与南非进行体育接触的严格和积极的政策。有鉴于此，北欧国家对无法充分地赞成这一公约感到遗憾。第五，北欧国家严格遵守《宪章》的条款，因此，我们必须对未能考虑到就安全理事会才能通过对各会员国具有约束力的决定这一事实的提法表示我们的保留意见。

今年，北欧国家也将投票赞成关于针对种族主义南非实施、协调与严格监测各种措施的决议草案，尽管这一决议草案的文本对我们造成了若干困难。众所周知，北欧各国已对南非采取了内容最全面的一系列制裁。但是，我们对决议草案 A/44/L.29 的第 1 执行段，特别是(d)，(f)，(g)和(h)分段中列举的一些有选择的制裁持有保留意见。

南部非洲的局势依然是严重的。对这一局势应负责的是南非政府及其种族隔离政策，但是，根据《联合国宪章》，国际社会在道义和法律上都负有义务，因此，应当继续对南非施加压力，对种族隔离政权实施有效的制裁。国际社会也应当迫切地增加对南部非洲发展合作会议及受害于南非侵略政策的各个国家和个人提供的经济和人道主义援助。我们必须最强烈地谴责种族隔离，但同时也应致力于就有效的具体步骤采取一致的国际行动达成协议，以便迅速根除种族隔离。

加贺美先生（日本）（以英语发言）：日本坚定不移地反对一切形式的种族歧视，最大限度地同联合国为根除种族隔离所作努力进行的合作。本着这种精神，我们将支持 4 个决议草案，即 A/44/L.27, L.32, L.35 和 L.36。事实上，日本是关于联合国南非托管基金——我们高度重视这一基金组织所作的努力——的决议草案 A/44/L.35 的共同提案国之一。

至于有关采取一切国际行动消除种族隔离的决议草案 A/44/L. 36, 我国代表团将支持这项决议草案, 作为争取国际社会团结的积极努力, 尽管我们对一些措辞有异议。同时, 我国代表团认为, 必须以极为谨慎地考虑全面强制性制裁和国际财政压力。

至于其余的决议草案, 虽然我国代表团充分支持那些决议草案中与决议草案 A/44/L. 27 和 A/44/L. 36 一致的内容, 但这些决议草案还包含某些我们不能接受的提法, 比如赞扬武装斗争的提法。此外, 作为原则问题, 日本反对联合国决议中骂人的做法。我国代表团将据此对这些决议草案进行投票。

理查森先生 (联合王国) (以英语发言): 我国代表团完全同意刚才法国代表欧洲共同体十二个成员国所作的发言, 但我还想从我国的立场简单地解释一下我国代表团将要进行的投票。

正如我们从前多次做的那样, 我要强调我国代表团与所有在辩论中发过言的人一样都憎恨种族隔离。我们全面谴责种族隔离并希望彻底消除种族隔离。只有这样, 南非的所有居民才能体面地生活并在国家的政治生活中发挥充分的作用。联合国可以发挥促成此目标的作用。

因此, 我们与今天摆在会议面前的决议草案的提案国有着一致的目标。但我们认为, 联合国在推动新的南非的诞生方面可以发挥更加积极和建设性的作用。在过去几个月中, 南非发生了重要和积极的变化。新的南非政府对谈判的概念作出了正式的承诺。黑人大多数的和平政治活动得到了接受。作为本组织长期争取的目标, 八名政治犯已经获释。

在这些新的情况下, 英国政府认为联合国现在的重点应是鼓励变革而不是对一个已经致力于变革的政府采取惩罚行动。上个月英联邦政府首脑会议之后发表的关于南部非洲的吉隆坡声明承认了南非正在发生的重要变革以及在证明有明确和不可逆转的变革的时候, 应考虑缓和现有的制裁。我们认为现在不是考虑进一步措

施的时候，我们将据此投票反对我们面前的几项决议草案。

但是，我们将加入有关通过真正谈判消除南非种族隔离的国际支持时的决议草案A/44/L.27的协商一致意见，因为这项决议草案与我们自己的看法是一致的，但有一项谅解，即这项决议草案是为了促成和平的变革。我们认为我们对这项决议草案执行部分第三段(e)的接受并不意味着我们有关在南非适用普通刑法的政策有任何改变。

正如我们去年对一项类似的文本所做的那样，我们将对有关反对种族隔离特别委员会工作计划的决议草案A/44/L.32投弃权票，虽然我们对委员会报告中的许多内容都有不同的意见。为没有具体说明的活动拨出一笔款项与预算方案的原则是不符的。

最后，我们希望建设性地参加这个月早些时候反对种族隔离特别会议的筹备谈判。我们希望特别会议将向南非当局发出一个明确的信息，国际社会决心通过和平手段尽早促成种族隔离的结束。正如我国总理上个月在与南非黑人报纸《索韦托人》的一次采访中所说的那样，少数人对多数人的统治在实际上和道德上都是不可接受的。

达科斯塔·佩雷拉先生(葡萄牙)(以英语发言)：法国常驻代表已经代表欧洲共同体的十二个成员国表达了我们面对面的决议草案的一致意见。不用说，葡萄牙完全支持他的发言。

葡萄牙不仅在联合国而且也在其他论坛经常表示坚信种族隔离制度违反了基本人权和人的尊严，必须加以消除，才能在非种族的基础上建立一个充分的民主制度。

葡萄牙外交部长在一般性辩论上已经说过，国际社会要求黑人大多数和白人少数之间两级分化的形式应当改变，并认为最近八名政治犯的获释是朝向在南非建立对话的重要步骤。

葡萄牙基本上赞成我们面前决议草案中的大多数原则，但我们在某些方面仍有

保留意见。 我们不同意联合国决议草案支持暴力，而决议草案A/44/L. 26 执行部分第二段显然是这样做的，提到武装斗争是正当的。 相反，这些决议草案应鼓励和平变革与民族和解。 此外，我们认为实行旨在全面孤立南非的惩罚性和其他措施，包括决议草案A/44/L. 29 中所包含的停止与南非的一切空中、海洋和其它运输联系的规定，并不会有助于消除种族隔离。

我们不能支持决议草案A/44/L. 28 某些序言和执行段落中所包含的实行全面和强制性制裁的呼吁，因为我们认为这种呼吁不利于南非大多数人民的利益。

关于决议草案A/44/L. 30，我国政府不能支持其中一些条款，即执行部分第一段中所包含的条款，我们认为这完全是属于国际私人银行业的职权范围。 因此，我们将不得不在对这项决议草案表决的时候投弃权票。

我们深信，只有世界范围内的协商一致意见才能成为有效国际压力的基础，以开创所有南非人都能享受平等人权及政治和公民权利的自由和民主的社会。

诺特达姆先生（比利时）（以法语发言）：不用说，比利时完全同意法国常驻代表刚才代表欧洲共同体成员国所作的发言。 但是，我想对我国代表团就要进行的投票更具体地说明一下原因。

比利时感到遗憾的是，同过去相应的决议草案一样，决议草案A/44/L. 26 今年再次提到武装斗争是正当的。 在这个机构这样做是不恰当的。 因此，比利时将对这项决议草案投弃权票。

我国代表团一贯反对选择和歧视地提到某些国家或国家集团。 我们欧洲共同体的一个伙伴今年两次以这种方式受到牵连，这就是为什么我国将对有这种提法的决议草案A/44/L. 28 和A/44/L. 34 投反对票的原因。 根据同样的原则，我们不得不对决议草案A/44/L. 31 投反对票。

我国代表团十分重视《宪章》中所规定的权力分配。所以我们不能赞成关于实行全面和强制性制裁的直接或间接的呼吁。这完全是安全理事会权限范围内的事情。这也是我们将对决议草案 A/44/L. 28 投反对票和在决议草案 A/44/L. 33 表决中弃权的另一个理由。但在这方面比利时仍然回顾，它继续执行欧洲共同体成员国采取的积极但有限的措施，并将继续对南非的原油供应实行禁运。

比利时并不认为，彻底孤立南非可能有助于以和平手段消除种族隔离，而且这也是违反联合国普遍性原则的。所以我们不能够支持决议草案 A/44/L. 29、A/44/L. 30 和 A/44/L. 32。

关于决议草案 A/44/L. 40，我只能提到代表 12 国所作的解释。

比利时将投票赞成决议草案 A/44/L. 35 和 A/44/L. 36，尽管比利时对于后一项决议的序言部分第 9 段和执行部分第 4 段有保留意见。

最后，比利时将欣然加入无疑将会就决议草案 A/44/L. 27 达成的协商一致意见。我们希望，这份决议草案的案文将会成为将来提交大会的其他决议草案的典范。所以，有可能进一步达成协商一致意见。

这就是比利时将在几分钟以后投票的理由。我国认为，我们应该持之以衡地为和平、迅速地过渡到一劳永逸地消除种族隔离而努力。

基尔希先生（加拿大）（以英语发言）：毫无疑问，加拿大正在坚持不懈地反对种族隔离——马尔罗尼总理称之为对于人权的大规模和制度化的侵犯。加拿大同种族隔离作斗争是因为我们知道它是错误的。我们还认为，在这个问题上，我们通过联合国和英联邦同其他国家通力合作已经带来了重大的变化。通过共同努力我们已经到了这样一个阶段：只有继续保持稳定的压力，我们很快就可以希望看到种族隔离的退却。这个前景现在已经能够达到了，但是还没有达到。

我代表加拿大代表团解释一下加拿大将如何对我们面前的 12 份决议草案投票。其中某些决议草案同去年一样是早些时候决议的改进文本；而其他决议草案则体

现了新的和建设性的思维。我希望，随着我们越来越接近特别会议，这个值得欢迎的趋势将会继续下去，因为这使加拿大及其他国家能够作出更积极的反应，也使我们发出的总体信息更接近于全体一致的力量。

在关于声援解放斗争的决议草案 A/44/L. 26 中，有相当一部分是加拿大能够支持的。进一步释放政治犯、取消对于组织和个人的限制并且结束紧急状态，这些都是我们长期争取的目标，并且将有助于为真正谈判创造气氛。我们对于南非人民的援助已经十分可观，并正在增加；而且援助采取多种形式。我们给予受到不稳定影响的前线国家和南部非洲发展协调会议国家的援助就更多。但是，既使我们期望就根本性变化开始一次真正的对话的时候，我们应该强调指出，任何一方的暴力都使这一希望的实现更为遥远，而不是更为接近。我们不能容忍使用暴力，不论是用来维持种族隔离还是反对它；所以加拿大不能支持为武装斗争辩护的语言。同时，我们注意到也欢迎最近关于偏向于和平手段的新的表示。所以，加拿大将对这份决议草案投弃权票。

加拿大今年将对关于全面和强制性制裁的决议草案 A/44/L. 28 投弃权票。我们同意关于制裁发生作用而且比勒陀利亚正在开始感受到其作用的说法。我们自己也执行了许多重要的制裁，而且我们也同意，在这个时候应该保持压力。我们也同意，强制性制裁，特别是关键性的武器禁运可以发挥作用，而且我们可以支持将其他一些普遍实施的制裁变为强制性制裁的努力。我们承认，南非在过去的行动构成对于区域和平与安全的威胁。然而，正如我国总理所说的，所有这一切压力的目的不是要使南非屈膝投降，而是要使它清醒头脑。我们不应该造成超过为实现这一目标所必需的代价。全面性的办法是最后的办法，——等于承认其他一切办法都已经失败。

关于对措施进行协调和监测的决议草案 A/44/L. 29 更接近于加拿大的立场，我们将支持这份决议草案。所以，我们将第二次支持这份决议草案。措施清单包括了加拿大和英联邦已经实施的许多措施。尽管其中有一些我们还没有实施的

措施，但这份决议草案的大方向显然是为实行和平的变化而有效地施加压力。

加拿大将支持决议草案 A/44/L.30,同英联邦的科伦坡声明一样，它强调对南非进行金融制裁的重要性和广泛的国际参与的必要性。但是，加拿大对于其中某些措词有异议。序言部分在谴责银行参与重新谈判方面走得太远。尽管我们并不希望在这个时候完成重新谈判，但这个时候至少表明，南非认为金融制裁是一个严重的威胁。执行部分第一段也忽略了这样一个事实：银行已经获得了英联邦外交部长委员会所要求的、更严厉的条件，而且南非已经为这项协定付出了高昂的代价。重新谈判保持了对南非的金融压力，后者在今后几年中将面临着大量的资本外流。尽管有以上意见，但加拿大完全支持执行部分第2段和第3段所阐述的重要步骤。并促请尚未执行这些段落的国家予以执行。

关于南非和以色列之间关系的决议草案 A/44/L.31 确实不属于这一议程项目；出于众所周知的原因，加拿大将予以反对。

关于反对种族隔离委员会的工作计划，同过去对待类似决议草案一样，加拿大将支持决议草案 A/44/L.32，因为我们对于委员会所做的许多工作都是支持的。主席先生，我借此机会对你的领导表示赞扬。同时，我必须澄清加拿大对于执行部分第2段的理解。用大会自己的话来说，大会所赞同的是关于委员会工作计划的那些建议，而且仅仅是那些建议。

较为遗憾的是，加拿大不能够支持关于石油禁运的决议草案 A/44/L.33。我们本国的自愿性禁止石油供应是有效的，而且我们认为这是有可能进一步进行国际合作的领域。尽管如此，强制性禁止供应和运送产生了治外法权的问题以及加拿大，也许还有其他国家长期关注和特别敏感的问题。

在对军事协作的决议草案 A/44/L.34 的表决中，加拿大将弃权。令人遗憾的是，本来能够使我们支持决议草案的措词没有出现在案文中，而且当前的案文由于无端地、而且基本上毫无根据地进行谩骂，而不是设法使禁运更为有效，因而降低了对武器禁运的普遍支持。

加拿大传统上支持有关采取一致行动的决议草案 A/44/L. 36, 并且我们将再次这样做。 加拿大已经贯彻了第 7 段中的所有措施, 并且也象第 8 段中所敦促的那样向前线国家提供大量援助。

最后, 加拿大被迫对处理体育领域中种族隔离的决议草案 A/44/L. 40 投弃权票。 鉴于我们的法律、宪法和人权的基础, 我们难以批准有关这个议题的联合国国际公约。 另外, 我们不赞同二类抵制的原则, 因而无法支持联合国《体育接触登记册》。 尽管如此, 加拿大今年有关与南非的体育接触的政策更加严格——这项政策已经是世界上最严厉的政策之一。 我们的目标仍然是在种族隔离结束之前有效地取消加拿大与南非之间的所有体育接触。

我们必须尽我们所能鼓励南非的和平变革。 我们刚才在辩论中听到的以及我们面前的决议草案中的语言总起来说对南非政府发出了一个明确的信息, 即它必须采取更加具体的行动。 南非本身知道它必须做些什么。 但我们希望, 在我们开始特别会议并且不久将进入新的十年的时候, 比勒陀利亚将会找到脱胎换骨的勇气和智慧。 让我们在维持有效压力的同时也准备在取得进展时承认进展并且在适当的时候协助克服困难。

穆登格先生 (津巴布韦) (以英语发言): 我国代表团将投票赞成题为“南非政府的种族隔离政策”的议程项目 28 下的所有决议草案。 我国代表团认识到, 在努力增加对这些决议草案的支持的时候, 今年的草案中有许多比往年相应的决议草案更加简短和语调更加温和。 因此, 我国代表团希望, 今天本机构的成员将通过提供更大的支持来证明这一方法的明智和鼓励这一方法。

我们面前的决议草案取得了正确的平衡。 它们简短而不空洞, 讲事实而没有倾向性, 平衡和温和而不是平庸和无的放矢。 它们呼吁以谈判解决来消除种族隔离; 重申通过加强制裁和其它措施来维持压力的重要性, 以说服南非政权与该国有大多数人民的真正领导人进行谈判; 强调有必要在可能的情况下援助种族隔离的受害者; 并且敦促比勒陀利亚的一些关键的合作者放弃私利并与国际社会一道协同努力

说服南非放弃种族隔离政策。

一些曾经肆无忌惮地在种族隔离的苦难中谋利的国家正被要求控制自己对赢利的胃口。 这些国家中没有一个遭到谴责。 也没有用刺耳的名称或语言来称呼它们；严格避免谩骂。 但是，我们这里的情况如下：为了辨别它们而提到了它们中的一些的名字。 在英语中这不是“谩骂”；这只是为了辨明身份而提到名字。 当然，通过指名呼吁这些国家我们希望对它们施加道义压力，以帮助我们以和平手段铲除种族隔离。 确实，还有其它国家也在不同程度上犯有类似的错误。 我们希望，通过提到“甲级队”中选手的名字，我们也向乙级组中的选手发出信息。 提案国并未蓄意有选择地挑出某些国家；这些国家以其与种族隔离南非勾结中的杰出成就挑选了自己。 这些文本只是承认了这些现实。

我们真诚希望，今年的主要角色将竭尽全力避免明年再次在种族隔离名次表中名列前茅。 这过去已经发生了一次。

我国代表团对大会面前的所有有关种族隔离的决议草案所投的赞成票并不是针对本机构中任何国家的。 这些赞成票反映了我国所作的坚定努力，以争取释放纳尔逊·曼德拉和其他政治犯、协助种族隔离的所有受害者并确保消除种族隔离。 这些赞成票证实我们赞成南部非洲的和平、进步、正义和发展。 在大会全体成员的支持下，这些崇高目标能够实现。

主席（以英语发言）：大会现在将对其面前的各项决议草案作出决定。 第五委员会有关这些决议草案所涉方案预算问题的报告已经作为文件 A/44/758 散发。

我请赞比亚代表就程序问题发言。

祖泽先生（赞比亚）（以英语发言）：我本人谨提醒大会我国代表团已经对决议草案 A/44/L. 34/Rev. 1 提出了一项正式建议。 在这方面，我国代表团将拒绝根据大会议事规则第 89 条提出的分部分表决的任何要求。 同样，我国代表团谨正式建议，根据大会议事规则第 74 条，大会对已经以文件 A/44/L. 46 散发的智利提出的修正案不采取行动。

主席（以英语发言）：我要对赞比亚代表说，当讨论该决议草案时，大会将处理这一问题。

大会现在开始表决，并将首先对题为“对南非解放斗争的国际声援”的决议草案 A/44/L.26 作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、

苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：以色列、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、卢森堡、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、西班牙、瑞典。

决议草案 A/44/L. 26 以 129 票赞成、4 票反对、21 票弃权获得通过（第 44/27A 号决议）。

主席（以英语发言）：现在我们对题目为“对通过真正谈判根除南非种族隔离的国际支持”。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/44/L. 27？

决议草案 A/44/L. 27 获得通过（第 44/27B 号决议）。

主席（以英语发言）：下面对题目为“对南非种族主义政权的全面和强制性制裁”的决议草案 A/44/L. 28 作出决定。

要求对该决议草案执行部分第 2 段所载的“尤其是德意志联邦共和国最近显现为南非的主要贸易伙伴”一语进行单独表决。 如果没有人反对这一要求，我将把这一词语首先付诸表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、巴林、巴巴多斯、博茨瓦纳、保加利亚、布基纳法索、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、中国、刚果、哥斯达黎加、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃及、埃塞俄比亚、德意志

民主共和国、加纳、几内亚、圭亚那、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、肯尼亚、科威特、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、波兰、卡塔尔、沙特阿拉伯、所罗门群岛、索马里、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦。

反对：安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、乍得、智利、丹麦、斐济、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、格林纳达、海地、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、约旦、卢森堡、马尔代夫、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、塞拉利昂、西班牙、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭。

弃权：阿根廷、巴哈马、伯利兹、不丹、玻利维亚、巴西、文莱国、喀麦隆、中非共和国、哥伦比亚、科特迪瓦、塞浦路斯、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、赤道几内亚、冈比亚、危地马拉、几内亚比绍、洪都拉斯、牙买加、马拉维、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、缅甸、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卢旺达、新加坡、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、委内瑞拉、也门、扎伊尔。

“尤其是德意志联邦共和国最近显现为南非的主要贸易伙伴”一语以53票赞成、40票反对、41票弃权获得保留。

主席（以英语发言）：现在我把决议草案A/44/L.28全文付诸表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴哈马、巴林、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：比利时、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、伯利兹、博茨瓦纳、加拿大、丹麦、芬兰、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、莱索托、马拉维、马耳他、新西兰、挪威、巴布亚新几内亚、圣卢西亚、西班牙、斯威士兰、瑞典。

决议草案 A/44/L.28 全文以 118 票赞成、11 票反对、22 票弃权获得通过（第 44/27C 号决议）。

主席（以英语发言）：大会现在将对题为“实施、协调一致地执行并严格监督反对种族主义南非的措施”的决议草案 A/44/L.29 作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、巴哈马、巴林、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干

达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：奥地利、比利时、博茨瓦纳、法国、德意志联邦共和国、希腊、爱尔兰、以色列、意大利、日本、莱索托、卢森堡、马拉维、荷兰、西班牙。

决议草案 A/44/L. 29 以 135 票赞成、3 票反对、15 票弃权获得通过
(第 44/27D 号决议)

主席 (以英语发言)：现在我们对题目为“对南非种族隔离经济的国际财政压力”的决议草案 A/44/L. 30 作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马

达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：德意志联邦共和国、荷兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：比利时、博茨瓦纳、法国、以色列、意大利、日本、莱索托、卢森堡、马拉维、葡萄牙、斯威士兰。

决议草案A/44/L.30以140票赞成，4票反对，11票弃权通过（第44/27E1号决议）。

接下来，大会对题为“南非和以色列的关系”的决议草案A/44/L.31和Corr.1采取行动。

要求记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴林、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古

巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、科威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国（美国）。

弃权：安提瓜和巴布达、巴哈马、伯利兹、喀麦隆、智利、哥斯达黎加、多米尼加、多米尼加共和国、斐济、格林纳达、日本、马拉维、马耳他、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、乌拉圭。

决议草案A/44/L.31和Corr.1以114票赞成，22票反对，18票弃权通过（第44/27F号决议）。

主席（以英语发言）：我们现在转而处理决议草案A / 44 / L. 32，该项决议草案题为“反对种族隔离特别委员会工作计划”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌

克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦

反对：零票

弃权：比利时、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

决议草案 A / 44 / L. 32 以 145 票对零票，10 票弃权获得通过 (第 44 / 27 G 号决议)。

主席 (以英语发言)：大会下面将就决议草案 A / 44 / L. 33 作出决议，该项决议草案题为“对南非的石油禁运”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、

马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：比利时、博茨瓦纳、加拿大、法国、德意志联邦共和国、希腊、以色列、日本、莱索托、卢森堡、马拉维、荷兰、葡萄牙、斯威士兰

决议草案 A / 44 / L. 33 以 139 票对 2 票，14 票弃权获得通过 (第 44 / 27 H 号决议)。

主席 (以英语发言)：大会下面将就决议草案 A / 44 / L. 34 / Rev. 1 作出决议，该项决议草案题为“与南非的军事合作”。

各会员国可以回顾一下赞比亚代表根据议事规则第 74 条的规定提出动议，不对载于文件 A / 44 / L. 46 之中的修正案采取行动。现将第 74 条规定宣读如下：

“代表在讨论任何事项的过程中可提出暂停辩论所讨论项目的动议。除原提议人外，得有两名赞成和两名反对这个动议的代表发言，然后应立即将该动议付诸表决。”

我现在请那些想根据议事规则第74条规定进行发言的人讲话。

卡卢库比罗—卡姆南威尔先生（乌干达）（以英语发言）：我国代表团要求发言以便全心全意地支持不久前赞比亚的常驻代表所提出的有关决议草案A / 44 / L. 34 / Rev. 1的正式提案，这项提案要求大会对整个这项决议草案作出决定。

达萨先生（智利）（以西班牙语发言）：赞比亚代表已要求不对我所提出的修正案采取行动。有关这一问题辩论的全部意义是与正义的主张和被剥夺其权利的人类患患相关的。

此时此刻，我不理解——除了人权和机构以及国家的权利以外——还有什么权利能比一个国家要求其提案得到审议的权利更高呢？我现在不是在对一般性的概念提出质疑。我对于作为这项决议草案基础的这个概念是赞同的。我只是要求就有关我国局势的问题进行表决并且这个问题乃是我们在这个大会必须奉行的共处的核心问题。通过玩弄程序伎俩的方法来否定一个国家提出诸如它在大会所表达的立场这类至关重要问题的权利，这种做法是和应当在我们这个组织中普遍存在的气氛格格不入的，因为在这种气氛中，公正的价值准则应当在有关这个问题的辩论中占主导地位。

基于这个原因，我当然要反对赞比亚代表所提出的提案。

格贝霍先生（加纳）（以英语发言）：承蒙主席刚刚向大会宣读了议事规则的第74条规定，根据这项规定，我国代表团将支持赞比亚代表团提出的动议，这项动议得到了乌干达代表团的支持。在采取这项行动的时候，我想在这里强调指出，我国代表团的意图决不是要剥夺任何国家或任何代表团在大会的权利。我们支持这项动议，仅仅是以业已通过的议事规则为依据的。

也可能有人要证明，寻求对一项决议草案中的某一段落进行修正，就是要一味地纠缠在程序问题上，以便谋取自己的利益，但我们认为今天的情况不是这样，但

如果为采取某一行动方针而合法地援引了议事规则的条款的话，其目的也不是要利用程序问题大作文章。

我国代表团寻求支持乌干达代表团所赞成的赞比亚代表团提出的这项动议纯属出于上述的这些原因。

主席（以英语发言）：我现在将赞比亚代表提出的对文件A/44/L.46所载修正案无需采取行动的动议付诸表决。有人请求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、巴林、博茨瓦纳、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、埃及、埃塞俄比亚、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、几内亚、圭亚那、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、波兰、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、乍得、智利、哥斯达黎加、丹麦、多米尼加共和国、斐济、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、冰岛、爱尔兰、以色列、意大

利、日本、卢森堡、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、西班牙、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭。

弃权：安提瓜和巴布达、巴巴多斯、伯利兹、玻利维亚、巴西、喀麦隆、哥伦比亚、多米尼加、厄瓜多尔、赤道几内亚、匈牙利、马尔代夫、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、塞拉利昂、新加坡、苏里南、多哥、委内瑞拉。

动议以72票赞成、39票反对、20票弃权获得通过。

主席（以英语发言）：有人对分部分表决决议草案A/44/L.34/Rev.1的请求提出反对。根据大会议事规则第89条：

“如有人对分部分表决的请求提出反对，应将主张分部分表决的动议付诸表决。主席应只允许两名赞成和两名反对该动议的人发言”。

有代表希望就分部分表决的请求进行发言吗？

布罗尚先生（法国）（以法语发言）：我荣幸地代表欧洲共同体的12个成员国再次发言。12国想再次指出，根据习惯做法，当一个会员国请求进行分部分表决时，不应反对分部分表决。因此，12国赞成德意志联邦共和国请求对决议草案A/44/L.34/Rev.1的执行部分第1段的一部分进行单独表决。

哈依诺克兹先生（奥地利）（以英语发言）：作为一个原则问题，奥地利支持每一个会员国要求进行分部分表决的权利。

主席（以英语发言）：我请津巴布韦代表就程序问题发言。

穆登格先生（津巴布韦）（以英语发言）：赞比亚代表提议对整个这一决议草案不经修正地采取行动。具体说来，他只是意识到智利的修正案；但是当然他的

动议是应该就整个这一决议草案进行表决。 我以为，由于我们刚刚进行的表决，我们已排除了就决议草案的各部分进行分部分表决的任何企图。 我要求澄清情况，但是，我对提出动议的方式的印象正如同我刚才所阐述的那样。

主席（以英语发言）：大会就赞比亚根据议事规则第74条提出的，不对智利修正案采取行动的动议进行了表决。 我们现在正在就根据议事规则第89条提出的动议进行表决。 这就是澄清的情况。

卡卢库比罗—卡姆南威尔先生（乌干达）（以英语发言）：我想重申我以前所指出的，并表示同意津巴布韦代表的发言，他要求澄清问题——这就是，我们已经就赞比亚代表提出的动议进行了表决。

主席（以英语发言）：我请津巴布韦代表就程序问题发言。

穆登格先生（津巴布韦）（以英语发言）：主席先生，根据我的理解，赞比亚代表首先引用了主席先生你正在提及的议事规则第89条；然后，具体地针对智利的修正案，他引用了议事规则第74条。 因此，两条规则都引用了。 当赞比亚代表提议应该就目前形式的整个这一决议草案进行表决时，他具体地援引了议事规则第89条，然后是议事规则第74条。

主席（以英语发言）：我们已经就根据议事规则第74条提出的动议进行了表决，我们现在将就根据议事规则第89条提出的动议进行表决。

我请津巴布韦代表就程序问题发言。

穆登格先生（津巴布韦）（以英语发言）：赞比亚代表的主要动议是根据议事规则第89条提出的。第89条是他所引用的规则。 换句话说，他引用了议事规则第89条处理智利的修正案，或者有同样目的的其他任何提案。现在我们被要求根据第89条议事规则再次进行表决——这是我们已经做过的事情。

主席（以英语发言）：大会被要求就下列措词进行表决：

“以及设在德意志联邦共和国境内的两家公司提供了制造潜艇和其他有关军事装备的蓝图；”

以及下列的措词：

“并要求德意志联邦共和国政府履行其根据第421（1977）号决议承担的义务，对上述公司提起公诉；”

这些措词载于决议草案A/44/L.34/REV.1执行部分第一段。

我请赞比亚代表发言。

祖泽先生（赞比亚）（以英语发言）：当我提出动议时——而且只有一个动议——我是在原引第89和74条规定。根据第89条规定，我反对根据该规定所提出的关于分开表决的要求，据我所知，这个要求是由德意志联邦共和国的代表提出的。第74条规定也具体地涉及到了同样的动议，我原引该规定是因为智利的代表要求修改提到了他的国家的那一段落。我提出一个动议并原引了两条规定。

主席（以英语发言）：我请德意志联邦共和国的代表发言。

布罗伊蒂加姆先生（德意志联邦共和国）（以英语发言）：似乎出现了某些混乱。我要指出至今还没有就我们所提出的进行单独表决的要求进行表决，因此我重复我的要求，就决议草案A/44/L.34/REV.1中提到德意志联邦共和国的名字的执行部分的第一段进行单独表决。

主席（以英语发言）：如果对分开表决的要求提出反对意见，分开表决的动议将被付诸表决。只能允许两位赞成关于分开表决的动议的代表以及两位表示反对这一动议的代表发言。关于赞比亚代表所提出的问题，他的确提出了要求，这一要求根据议事规则，并原引第74条规定得到了处理。现在将根据第89条规定就德意志联邦共和国的代表所提出的反对意见进行表决。

我请马尔他代表就程序问题发言。

博尔格·奥利维尔先生（马耳他）（以英语发言）：主席先生，我一直想要提出这个程序问题，以便也许我能够帮助你澄清目前的程序情况。

根据议事规则，情况是很清楚的。大会的任何一个成员均可要求进行单独表决。主席先生，现在已经提出了这样一个要求。而任何一个成员国也同样可以反对分开进行表决，在这种情况下就必须对有关的要求进行表决。赞比亚代表所作的发言只能被解释为对分开表决所提的反对意见。情况就是这样。我们已经根据第74条规定解决了所提出的其他动议，而我们现在要作的就是根据第89条解决提出的要求以及对这种要求所提出的反对意见。

主席（以英语发言）：根据第89条规定，我现在把要求进行分开表决的动议付诸表决。要求进行记录表决。

我请津巴布韦代表就程序问题发言。

穆登格先生（津巴布韦）（以英语发言）：我已经投了两次票，即赞成过也反对过。我现在不清楚到底要求的是什么。我们能不能重新开始表决过程并清楚地知道我们到底在就什么问题进行表决？

主席（以英语发言）：德意志联邦共和国的代表要求进行分开表决。如果你投的票是“同意”，那就是赞成。

穆登格先生（津巴布韦）（以英语发言）：这就是说如果我的票是“不同意”？我就是反对德意志联邦共和国的动议。我打算投反对票。

主席（以英语发言）：我请加纳代表发言。

格贝霍先生（加纳）（以英语发言）：现在的问题在于在目前的情况下应该由大会决定的问题的确切性质是什么。这才是许多代表团还不清楚的问题。我完全同意马耳他代表所作的解释。既然德意志联邦共和国的代表已经解释了他的动议，那么这就是说赞比亚的动议是反对分开表决，在这种情况下应该付诸表决的是赞比亚的动议。换言之，那些投票赞成赞比亚的动议的代表团将是反对分开表决，而那些投票反对赞比亚的动议的将是投票赞成德意志联邦共和国所提出的进行分开表决的建议。这才应该是问题的确切性质，而不是德意志联邦共和国所提出的动议。

主席（以英语发言）：第89条指出：

“如有人对分部分表决的请求提出反对，应将主张分部分表决的动议付诸表决。”

我已宣布表决开始，任何代表均不应打断表决，除非涉及表决进行的程序问题。

马耳他代表已非常清楚地说明了大会将要就什么问题进行表决——德意志联邦共和国的动议。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、中非共和国、乍得、智利、科摩罗、哥斯达黎加、科特迪瓦、丹麦、萨尔瓦多、斐济、芬兰、法国、冈比亚、德意志联邦共和国、希腊、格林纳达、危地马拉、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、日本、老挝人民民主共和国、利比里亚、卢森堡、马拉维、马尔代夫、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、葡萄牙、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、塞拉利昂、所罗门群岛、西班牙、瑞典、多哥、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、扎伊尔。

反对：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、巴林、巴巴多斯、博茨瓦纳、布基纳法索、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、中国、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、吉布提、埃及、埃塞俄比亚、加纳、几内亚、圭亚那、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、科威特、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、波兰、卡塔尔、沙特阿拉伯、索马里、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、也门、赞比亚、津巴布韦。

弃权：伯利兹、玻利维亚、巴西、喀麦隆、哥伦比亚、塞浦路斯、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、赤道几内亚、德意志民主共和国、印度、牙买加、墨西哥、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、新加坡、斯里兰卡、苏里南、泰国、特立尼达和多巴哥、苏维埃社会主义共和国联盟、委内瑞拉、南斯拉夫。

主张分部分表决的动议以 58 票赞成、45 票反对、26 票弃权获得通过。

主席（以英语发言）：我现在把决议草案 A/44/34/Rev.1 执行部分第 1 段中的下列两句话——有人要求进行单独的记录表决——付诸表决：

“和设于德意志联邦共和国供应制造潜水艇蓝图和其他有关军事物资的两个公司”；

和

“端赖德意志联邦共和国政府按照第 421(1977) 号决议履行其义务对上述两家公司提出控告”。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、巴林、巴巴多斯、博茨瓦纳、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、中国、科摩罗、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃及、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、加纳、几内亚、圭亚那、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、科威特、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、墨西哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、巴拿马、波兰、卡塔尔、沙特阿拉伯、所罗门群岛、索马里、苏丹、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、乍得、智利、哥斯达黎加、丹麦、萨尔瓦多、斐济、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、格林纳达、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、马拉维、马尔代夫、马耳他、毛里求斯、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、塞拉利昂、西班牙、瑞典、多哥、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭。

弃权：伯利兹、不丹、玻利维亚、巴西、喀麦隆、中非共和国、哥伦比亚、科特迪瓦、塞浦路斯、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、赤道几内亚、冈比亚、危地马拉、几内亚比绍、印度、牙买加、约旦、肯尼亚、利比里亚、马里、毛里塔尼亚、缅甸、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卢旺达、新加坡、斯里兰卡、苏里南、泰国、特立尼达和多巴哥、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔。

下列词句以53票赞成、45票反对、38票弃权获得保留：“和设于德意志联邦共和国供应制造潜水艇蓝图和其他有关军事物资的两个公司”；以及“端赖德意志联邦共和国政府按照第421(1977)号决议履行其义务对上述两家公司提出控告”。

主席（以英语发言）：我现在把整个决议草案A/44/L.34/Rev.1付诸表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴林、巴巴多斯、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃

及、赤道几内亚、埃塞俄比亚、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：比利时、智利、丹麦、法国、德意志联邦共和国、希腊、洪都拉斯、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、葡萄牙、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、伯利兹、喀麦隆、加拿大、中非共和国、哥斯达黎加、科特迪瓦、萨尔瓦多、斐济、芬兰、格林纳达、冰岛、肯尼亚、马拉维、马耳他、新西兰、巴布亚新几内亚、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、瑞典、多哥。

整个决议草案A/44/L. 34/Rev. 1 以106票赞成、17票反对、26票弃权获得通过（第44/27 I号决议）。

主席（以英语发言）：我们现在审议题为“联合国南非信托基金”的决议草案A/44/L. 35。我是否可认为大会决定通过该项决议草案？

决议草案A/44/L. 35获得通过（第44/27 J号决议）。

主席（以英语发言）：我们现在对题为“采取协调一致的国际行动消灭种族隔离”的决议草案A/44/L.36作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、巴巴多斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干

达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：德意志联邦共和国、莱索托、葡萄牙。

决议草案 A/44/L.36 以 15 1 票赞成、2 票反对、3 票弃权获得通过（第 44/27 K 号决议）。

主席（以英语发言）：最后我们来处理决议草案 A/44/L.40，标题是“支持反对体育领域种族隔离委员会的工作”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决议草案 A/44/L.40 以 127 票赞成，1 票反对，23 票弃权获得通过（第 44/27 L 号决议）。*

主席（以英语发言）：现在我请那些愿意在表决后对投票立场进行解释的代表团发言。

我想提请各代表团注意，根据大会第 34/401 号决定，对投票解释不应超过十分钟，并应在代表团的座席上发言。

穆尔先生（美利坚合众国）（以英语发言）：使我们感到极为悲伤并失望的是，我们必须再一次开会，以审议有关种族隔离的决议草案，在过去我们已经开过了许许多多这样的会议。种族隔离依然存在，这实在是一个悲剧。美国政府和人民一再清楚地表明我们痛恨种族隔离，我们依然坚信这一制度必须予以清除，必须为其他制度所取代，我们将通过和平谈判的手段继续努力，以实现这一目标，建立一个不分种族的民主政体。

我并不想就我国政府关于种族隔离的观点发表长篇讲话，也不想就南非政府和人民为解决这一动荡国家的局势应当采取何种措施详细长谈。我们在许多地方和场合已经讲过了。我只想谈一谈大会所审议的这一决议草案。

美国十分高兴能够加入协商一致的行列，赞同有关通过真正的谈判为在南非消除种族隔离而提供国际支持的决议草案，我国政府曾多次清楚表明其信念，认为

* 后来，毛里塔尼亚代表团通知秘书处该代表团本意是投赞成票。

真正解决南非困难问题的唯一途径就是通过和平谈判予以实现。暴力解决不了问题。暴力只能制造问题，而不能解决问题；暴力只能带来永不愈合的伤疤，使仇恨与恐惧永不消失。

本决议提出了各项要求，认为这些是冲突一方可以采取的行动，以便“帮助建立起真正谈判所必须的气候”（A/44/L.27，第4段）。这当然没有包括所有可能采取的行动，也没有包括冲突其他各方为进一步推动和加速和平解放这一问题所能采取的行动。如果我们要获得进展，这一不幸问题的所有各方都有必要采取行动，停止暴力，并开始谈判进程。

南非新政府所采取的积极行动，以及哈拉雷宣言承认有必要进行和平谈判，这些都使我们受到鼓舞。这只是迈出的第一步。前面还有漫长和艰苦的路程。但只要对今后的问题以积极的态度和诚意来加以解决，那么全体南非人民将会受益于和平、自由与民主。*

不幸的是，并不是本组织所审议的所有决议草案都展示了这种明智的态度。正如我已经清楚地表明的那样，美国多次强调反对武装斗争，而我们曾经审议过的几个决议草案则赞同武装斗争。特别是在这一论坛上我们不能接受使武装冲突合法化的语言。这完全违背寻求以和平方式解决世界问题的原则，而以和平方式解决问题是大会存在的理由，也是我们在这里进行会晤的宗旨。呼吁进行暴力只能加剧更大暴力的可能性。出于这一原因，我们再次对赞同暴力的决议草案表示反对。

我国政府继续坚定不移地反对全面强制性制裁。大会要求进行这种制裁的讽刺性是显而易见。其他与南非保持更为积极的贸易关系的国家在呼吁制裁方面却呼声最高。在所有大会成员国中，美国对南非所采取并执行的制裁是最为严厉的。采取这些制裁的公开目的就是鼓励南非政府通过进行和平谈判来取消种族隔离，并

* 副主席赫斯特先生（安提瓜和巴布达）主持会议。

建立起一个不分种族的民主社会。已经释放了一些重要政治犯，废除了一些对公共场合进行隔离的法律，南非总统还访问了南部非洲各国首都，这些都表明南非正朝着这一方向迈进。必须继续进一步采取这种措施，但在这种时候有国际社会来采取更多的制裁，从而挫败这些进步的迹象，这是不合时宜的。

多年来，我国代表团一直公开反对在联合国组织中骂人的做法；但这种做法总是改不掉。对于一些决议我们不能支持，这些决议单点某个国家的名字，谴责这个国家所采取的行动，而我们大家都知道其他国家也在采取这种行动，包括一些批评调子喊的最高的国家。我们将继续反对这种做法。

在南部非洲，变革即将到来。现在是推动变革进程向前发展的最佳时机。但是，必须承认进展，利用这种进展。我们感到必须在对有关反对种族隔离特别委员会的工作的决议草案的投票中弃权，因为这一决议草案没有能够足够地注意到已经出现并且正在出现的种种变革。同时我还想表明我国代表团的立场，这就是本决议并没有批给新闻部更多的费用。现在我们应当放眼于未来，我们必须竭尽全力帮助制订种种办法，以便各方能够向前迈进。本决议在通过真正的谈判来消除种族隔离方面是一个范例，我们可以以此来采取富有建设性的行动，我希望今后能够越来越多地看到以这种方式行事。

多年来这是第一次有可能抱有一些希望，谈判可能已经在望。国内外的压力越来越大，迫使南非白人接受变革，并促使南非政府相信它必须超越目前的立场，接受根本的变革。对于该政府越来越明显的是，要想保持少数白人的幸福，就必须以谈判来实现政治解决，使所有南非人在政治上获得平等。美国在所有这方面的目标就是尽我们最大的努力推动对话，就建立一个不分种族的民主的南非进行充分的谈判。

菲尔特先生(阿根廷)(以西班牙语发言): 阿根廷对议程项目 28 下的所有决议草案投了赞成票, 因为这些决议草案完全符合原先提出时的原则与目标, 并忠实地反映了阿根廷在反对种族隔离国际斗争上所采取的坚定立场。

然而, 对于有关决议草案 A/44/L.34/Rev.1 的程序动议, 我们原则上投票支持各国要求就直接有关这些国家的段落进行单独表决的权利。我们还投票赞成德意志联邦共和国有关该决议草案执行部分第一段内容的动议, 因为我们不同意就不能归咎于有关政府的行为单独批评一些国家。此外, 至于德意志联邦共和国, 政府立即对据称的行为开始调查。在任何情况下, 我们认为, 点出国名的做法在消除种族隔离的斗争中妨害采取有效的政府间行动的协调。

格里利先生(澳大利亚)(以英语发言): 澳大利亚政府在本月初全会上就这一项目发言时十分明确地表示始终一贯地反对种族隔离的立场。

我很高兴地提及, 我国代表团今年能够成为摆在我们面前的四项决议——比原来的增加了两项——的提案国, 我们努力在其他决议上尽可能提供帮助。我们欢迎这次为改进一些案文, 包括决议草案 A/44/L.26 的案文以及扩大对增强其实施的有效性的支持所作出的真正努力。

虽然我国代表团支持大部分案文的主旨, 但我想指出, 不应把我们的支持解释为同意各决议中的所有内容。例如, 大家都知道我们对武装斗争的合法性、战俘地位、《反对体育领域种族隔离公约》和在决议中有选择地点出某些成员国等持保留意见。

澳大利亚支持对南非政府施加有效的压力形式, 包括经济压力, 这是众所周知的。我们特别欢迎今年对关于国际金融措施的新决议草案 A/44/L.30 的支持, 我们要求国际金融界对草案的建议作出积极反应。南非上个月宣布与其债权国就影响其部分债务的付款安排表达成了协议, 但这并没有使南非摆脱债务困境。仍然可以通过财政制裁, 包括努力限制南非获得贸易信贷来施行相当大的压力。

我国代表团继续支持刚才通过的决议的主旨，这表明我们认为国际社会必须继续确保南非得到一个明确无误的信息，即种族隔离政策不能并且将不会得到容忍。

布罗伊蒂加姆先生（德意志联邦共和国）（以英语发言）：法国代表在他代表欧洲共同体12个成员国的发言中解释了12国对刚才通过的决议的立场。

德意志联邦共和国政府完全支持这一发言，尤其赞成发言中提出的基本政治原则。12国明确表示，它们坚决反对种族隔离，并决心为全面消除种族隔离作出贡献。我国代表团想作下列补充。我国政府和大会一样认为，种族隔离公然违反《联合国宪章》和《世界人权宣言》中规定的基本人权。不能对种族隔离制度进行改革，而必须消灭它，以创造一个民主的社会，使所有的南非人享受平等的人权、政治和公民权。

德意志联邦共和国欢迎南非政府在新任总统的领导下最近所采取的步骤。它促请南非政府毫不拖延地继续在这条道路上走下去，采取进一步的措施，特别是取消紧急状态法，取消对非洲人国民大会和南非其他政治组织的禁令，废除现有的种族隔离法并释放所有被囚禁的政治犯，包括纳尔逊·曼德拉。这能够为南非政府和黑人多数之间的谈判创造必要的条件。

但是，令人非常失望的是，我国政府发现，在刚才通过的决议中有两项提到了我国政府。在题为“同南非的军事勾结”的决议执行部分第一段中，联邦共和国被指控违反联合国武器禁运，我国代表团对此尤为关注。

我想公开声明，我国政府没有在任何时候同意、允许或纵容德国公司向南非提供潜水艇的蓝图或任何其他有关军事资料。它严格地执行禁运，积极地与安全理事会决议421（1977）建立的委员会积极合作，监督武器禁运的实施。自从委员会开始审查这一问题以来，我们一直非常愿意提供这种合作。得到两家德国公司提供了蓝图的消息以后，德意志联邦共和国政府立即采取措施，制止提供制造潜艇所必需的蓝图的其余部分。

关于题为“对南非种族主义政权的全面强制性制裁”的决议,在其执行部分第二段中,德意志联邦共和国被点名为南非的主要贸易伙伴,我想公开宣布,我国政府同南非进行贸易并没有违反任何现有的强制性国际法。众所周知,许多其他国家仍然与南非保持商业联系。我国政府认识到可以对比勒陀利亚实行限制性经济措施。因此,德意志联邦共和国和欧洲共同体的其他伙伴一起在经济领域中采取了一系列的限制性措施。这些措施包括禁止向南非出口石油,禁止从南非进口钢铁产品。在我们的倡议下,欧洲共同体的12个成员国最近增加了指导在南非经营的欧洲共同体公司与它们的雇员关系的行为准则。

它确保这些公司决不会歧视黑人工人。此外,如反种族隔离特别委员会最新报告所表明的,在过去的一年里,德国公司大量撤离了它们在南非的投资。

在这两份决议草案中专门提到德意志联邦共和国是专断的和不公正的。在国际社会共同努力强制南非消除种族隔离制度之际,这也是不适宜的。

马特耐先生 (以色列) (以英语发言): 我国代表团尽管对关于消除种族隔离的国际一致行动的决议草案A/44/L.36的某些行文有所保留,但还是投了赞成票。以色列之所以这样做,是为了明确强调它对反对种族隔离和种族歧视的斗争承担义务。但我国代表团对关于国际声援南非解放斗争的决议草案A/44/L.26投了反对票,因为该决议草案特别呼吁进行武装斗争。我国代表团坚决认为,切实、真正和直接的谈判是解决冲突的唯一途径,因此,以色列参加了对决议草案A/44/L.27的协商一致,该决议草案呼吁通过真正谈判来消除种族隔离。

我国代表团对关于石油禁运的决议草案A/44/L.33投了弃权票,因为该决议草案的明显动机是把人们的注意力从石油生产国转移到航运国,从而把问题归罪于航运国。我国代表团坚决认为,石油生产国在这个问题上负有主要责任,因为它们组织了世界范围的中间人和影子公司网络,来掩饰它们的石油交易。

与此同时,我国代表团投票反对决议草案A/44/L.28,因为应当由各国自行决定如何实施和监测反对南非的行动,不过,我国代表团对决议草案A/44/L.30

投了弃权票。

出于同样理由，我国代表团对决议草案 A/44/L.40 投了弃权票，虽然以色列本身按照政府 1987 年 9 月 16 日的决定，减少了同南非的体育联系，并遵守国际体育协会的各项决定。我国代表团还对关于反种族隔离特别委员会工作方案的决议草案 A/44/L.32 投了弃权票，因为该委员会的报告不公正和毫无事实根据地点了以色列的名字。

我国代表团对在这里进行了深入辩论的决议草案 A/44/L.31 和 A/44/L.34/Rev.1 投了反对票，因为这两项决议草案提到了以色列，并对它进行了毫无根据的指责。令人遗憾的是，反种族隔离的斗争同一些国家对以色列全力以赴的外交围剿混淆在了一起。

关于最近新闻界就官方文件问题对以色列的指责，不仅是以色列，而且新闻依据的同一消息来源也断然作了否认。我国代表团希望再次明确宣告，不在核领域同南非进行任何合作是以色列一贯坚持的方针。10月30日，以色列外交部长拉宾先生在一次无线电广播采访中说：

“至于核领域，我们同南非没有任何关系，因此，关于我国和南非在这个问题上有任何关系的种种流言蜚语都是完全没有根据、不能自圆其说的”。

最后，我国代表团毫不犹豫地重申以色列政府和人民对种族隔离及一切形式的种族歧视的憎恨。

海斯先生（爱尔兰）（以英语发言）：我国代表团赞同法国代表在以欧洲共同体十二个成员国名义所作发言中表达的看法。

关于种族隔离的辩论每年都标志着国际社会成员对受到普遍谴责的一个制度的道义挑战。有时，我们或许会对提出这一挑战的具体方式有分歧，但我们共同表达了一个关键的道义信息：种族隔离制度是不能令人接受的，它激怒了我们所有人，它贬低了作为我们生活基础的正义和理性标准。

几个星期后，我们将召开一次种族隔离问题特别会议。这将提供一个机会，供国际社会重申种族隔离是恐惧和非正义的枷锁，但人们还来得及建立一个尊重每一个人的权利和尊严的社会。

爱尔兰支持今天提交大会的六份决议草案，爱尔兰是其中三份的共同提案国。我们感到必须对一些决议草案投弃权票，因为其中的某些行文和观点与我国政府的方针相抵触。我们对四份决议草案投了弃权票，对两份投了反对票。

我首先谈一谈爱尔兰支持的决议草案。

爱尔兰是关于国际支持消除种族隔离问题的决议草案 A/44/L.27 的共同提案国。我们特别欢迎这一事实，即该决议草案在所有代表团的支持下获得了通过。

爱尔兰支持关于对南非施加国际金融压力的决议草案 A/44/L.30。我们基本上同意该决议草案的内容，但认为，国际社会的正确方针是通过慎重选择的、特定的和逐步实行的制裁稳步施加压力。然而，我们认为这些制裁应当是强制性的，也即应由安全理事会宣布并由所有国家充分执行这些制裁。

我们对关于反种族隔离特别委员会工作方案的决议草案 A/44/L.32 投了赞成票。我们坚决支持特别委员会发挥作用，提请人们注意南非的不可容忍的局势，并促进国际反种族隔离行动。当然，我还要说，必须按照我国政府的总政策来理解我们对特别委员会报告中所载各项建议的态度。

爱尔兰投票赞成关于对南非实行石油禁运问题的决议草案 A/44/L.33。多年来我国政府一贯赞成由安全理事会对南非实行强制性石油禁运。

爱尔兰是关于反对种族隔离的国际一致行动的决议草案 A/44/L.36 的共同提案国，其中特别促请安全理事会考虑对南非实行有效的强制性制裁。我们还是关于联合国南非信托基金的决议草案 A/44/L.35 的共同提案国，这里，我们再次满意地看到该决议草案以协商一致方式获得了通过。

对于国际社会声援南非解放斗争的决议草案 A/44/L. 26, 我国代表团投了弃权票。我们本来愿投票赞成该决议草案, 因为它载有许多我们支持的条款。然而, 我们不能接受武装斗争的提法。我国代表团过去就明确声明, 我们不希望看到本大会支持暴力。

我国代表团还对呼吁全面强制性制裁的决议草案 A/44/L. 28 投了弃权票。正如我以前曾说过的那样, 我们支持安全理事会实行一系列有选择的、分步骤的制裁。

关于对南非实行协调的制裁措施的决议草案 A/44/L. 29, 我们投了弃权票。我们同意该决议草案的大部主要内容, 但其中的某些行文和内容使我们难以投赞成票。

爱尔兰还对决议草案 A/44/L. 40 投了弃权票。该决议草案是关于抵制南非体育的, 它特别呼吁各国批准《在体育领域反对种族隔离制度的国际公约》。不幸的是, 该《公约》包括若干与爱尔兰宪法中同旅行自由有关的条款不相符合的条款。

我国代表团投票反对关于与南非进行军事合作的决议草案 A/44/L. 34 / Rev. 1。我们完全支持武器禁运, 但必须对该决议草案中某些国家被挑出来点名的方式表示遗憾。

爱尔兰正象在前几年相同的决议草案投票时的立场一样, 投票反对关于以色列与南非之间关系的决议草案 A/44/L. 31, 因为它有选择地谴责本组织的一个成员国。

萨伍特先生(土耳其)(以英语发言): 土耳其与南非没有外交或领事关系。此外, 土耳其反对南非的种族隔离政策, 一贯支持所有在联合国和其他国际机构中通过的关于铲除种族隔离制度的决议。同样, 我国代表团投票赞成所有就此问题向联合国大会提交的决议草案。

另外, 我愿谈及题为“对南非种族主义政权的全面和强制性制裁”的决议草案

A/44/L. 28 中的绪言第5段，此段中谈到了反对种族隔离特别委员会报告中的某些段落。我们认为这些段落的措辞是不适当的。此外，我们对决议草案 A/44/L. 28 第2执行段的草拟方式感到不满意。

最后，我国代表团并不赞同在联合国大会决议中进行点名的做法，因此在分别表决中相应地进行了投票。

博尔格·奥利维尔先生（马耳他）（以英语发言）：我愿简单解释我国政府就刚才所通过的决议的立场。

马耳他完全赞同各国对南非政府种族隔离政策的普遍憎恶和谴责。我们明确致力于立即并彻底铲除这一制度，因此我们坚决继续支持包括加强国际压力在内的所有达到这一目的的有效措施。我们还愿继续充分支持前线国家。本着此精神，我国代表团非常高兴地支持载于文件 A/44/L. 27、L. 29、L. 30、L. 32、L. 33、L. 35 和 L. 36 中的7个决议草案。基于我们去年对相同决议采取立场的同样理由，我国代表团很不情愿地对载于文件 A/44/L. 26、L. 28、L. 31 和 Corr. 1 以及 L. 34/Rev. 1 中的决议草案投弃权票。

我们还不得不对载于文件 A/44/L. 40 中的决议草案投弃权票。我国代表团积极阻止支持同南非建立联系的做法。然而，我们不能同意载于1985年《在体育领域里反对种族隔离制度的国际公约》中的某些强制性措施，因为它们与马耳他宪法中的原则发生冲突。

我愿强调，我国政府支持所有这些决议中的总的主旨，我们投弃权票的立场只是因为我们难以同意某些说法，特别包括那些有选择的、指名道姓的说法，以及那些我们认为与我们和平解决冲突原则的承诺不相符的做法。绝不应把我们投弃权票看成是我们坚持不懈地反对种族隔离政策以及充分支持所有旨在立即彻底消除这一制度的有效措施立场的削弱。

肯博尔先生（新西兰）（以英语发言）：新西兰政府高兴地看到自从去年以来

各国作出了明显的努力以确保我们今天采取行动的文本能反映更多的联合国成员国的立场。正如今年的辩论明确表明的那样，毫无疑问，各国对种族隔离制度深恶痛绝，也都认为有必要铲除这一制度。

因此，我国政府十分满意地看到，我们今年能够成为12个决议草案中的4个决议草案的提案国。这些决议草案包括关于石油禁运的决议，新西兰作为政府间集团的一个成员与此问题密切相关。这些决议草案还包括关于采取财政压力的新的决议，这与英联邦首脑最近在科伦坡举行的会议上所作出的决定是相一致的。我们认为，我们共同发起这一决议的做法将在关于此项目的最后记录中反映出来。

新西兰遗憾地看到，尽管决议草案A/44/L.26的语言作了很大改动，但新西兰仍不能支持该决议草案。正如我们去年以及前几年所指出的那样，新西兰不能接受与《联合国宪章》不相符合的支持使用武力的做法。我们理解并同情那些在要求建立公正和民主的南非的过程中面临着暴力压迫和非人待遇的人们的挫折。在南非和在其他地方出现的暴力和压制是没有任何理由的。然而，新西兰不能接受这一行动，反过来可以允许采取其他的非法行动。正是因为第2执行段中的提法，我们只能对整个决议草案投弃权票。

新西兰不能支持决议草案A/44/L.34/Rev.1，因为它提到了具体的国家。新西兰认为，指名道姓的做法是不能接受的。我们遗憾地看到在一项大多数目标得到我们支持的文本中仍保留这一语言。

关于决议草案A/44/L.40，对新西兰与南非进行体育接触的立场不应有任何误解。基于英联邦1977年《格伦纳格尔斯协议》，新西兰完全致力于阻止新西兰人与南非的体育组织，运动队或运动员进行接触或比赛的政策。新西兰拒绝南非运动员入境，我们坚决反对新西兰运动员同南非运动员在第三国进行比赛。这一政策事实上已被所有新西兰体育机构所理解和接受。

然而，新西兰不能支持决议草案A/44/L.40，因为它在其第2执行段中谈到

了新西兰不能签字的一项公约。 签署《在体育领域反对种族隔离制度国际公约》将与新西兰已经批准的《公民权利和政治权利国际公约》所赋予的义务以及其中关于人们可以自由离开自己国家的条款背道而驰。 因此，我们愿清楚表明，新西兰完全支持该决议草案第3至第6执行段中所阐明的联合国鼓励各国帮助实现完全在体育领域里孤立种族隔离政权的努力。

哈依诺克兹先生（奥地利）（以英语发言）：记录表明，奥地利一贯谴责和反对种族隔离的政策，认为这是特别严重的践踏人权的行爲，剥夺了南非绝大多数人的公民、政治、经济、社会和文化权利。 因此，我们认为，根除这一制度化的种族歧视制度依然是联合国面临的最重要的挑战之一。

由于这些原因，我们同意根据这一项目提出的各决议草案的主要内容。 我们坚信，国际社会必须团结一致，进行反对种族隔离罪恶的斗争。 因此，由于一些奥地利无法支持的条款，我们未能对其中一些决议草案投赞成票，这使我们尤成遗憾。

具体的说，奥地利一贯认为，联合国应当将其所有努力集中在通过和平手段促进政治与社会的变革。 因此，我们不能支持武装斗争的概念，因为我们坚信应当通过和平手段解决冲突。 因此，我们呼吁通过真正的谈判根除种族隔离。 让我也重申，作为一个原则问题，奥地利反对在大会的决议中单独挑出一些会员国指名道姓，我们认为，这一做法无助于南非被压迫人民的事业。 不仅如此，奥地利认为，大会应尊重安全理事会关于全面强制性制裁的命令。

有鉴于这些考虑，奥地利提出了决议草案 A/44/L. 27， L. 35 和 L. 36。 奥地利以其银行的自由化规定著称。 尽管如此，我们也对决议草案 A/44/L. 30， L. 32 和 L. 33 投了赞成票。 我对决议草案 A/44/L. 36 中作的某些修改表示欢迎，但由于上述原因，我们对这一决议草案以及决议草案 A/44/

L. 28, L. 29, L. 34/Rev. 1 和 L. 40 投了弃权票。由于法律原因,奥地利将不会参加《反对体育领域种族隔离国际公约》,因此,奥地利对决议草案 A/44/L. 31 和 Corr. 1 投了反对票。

我们对刚才通过的各项决议的主要内容所抱有的积极态度反映了我们对在一个统一的南非以自由行使普选权,建立一个自由、民主与不分种族的社会的支持。

蒂特尔哈比—奥利范特小姐 (博茨瓦那) (以英语发言): 博茨瓦那代表团对

题为“南非政府的种族隔离政策”的议程项目 28 项下的所有决议草案投了赞成票,但有例外,即我们对决议草案 A/44/L. 28, L. 29, L. 30 和 L. 33 投了弃权票。我们投弃权票是由于我们坚信,种族隔离这一南部非洲地区侵略与不稳定行径的根源和南非的镇压与压迫的根源应当彻底加以根除,而不是加以改良。我们敦促所有有关各方承认这一事实,履行自己的责任。

但是,我国代表团希望再次表明我们在对南非实施经济制裁这一问题上所持有的众所周知的立场。博茨瓦那本身不可能对南非实施经济制裁,但也不希望被那些能够这样做但决定不这样做的人作为一种借口。

埃赫勒斯先生 (乌拉圭) (以西班牙语发言): 乌拉圭代表团根据自己的传统立场,同国际社会一道谴责种族隔离政权,对提出供大会审议的绝大多数有关决议草案投了赞成票。但是,根据我们在此和其他联合国论坛上一贯表明立场,我们被迫对诸如决议草案 A/44/L. 34/Rev. 1 的第 1 和第 2 执行段中采取的选择一些国家指名道姓的做法持有保留意见,由于或者包括或者省略的原因,此类做法有可能会不公平或具有歧视性,不应出现在我们刚才通过的决议草案中,这些决议草案的力量和权威正是产生于下列事实,即这些决议草案提出了在解决一般性局势当中运用的一般性原则与建议。

出于同样的理由，我们希望将我们对决议草案 A/44/L. 28 第 2 执行段的保留意见记录在案。

最后，我们对决议草案 A/44/L. 31 和 Corr. 1 投了弃权票，因为我们认为，这一决议草案所涉及的问题已充分地包括在决议草案 A/44/L. 34/Rev. 1 之中。

古普塔先生（印度）（以英语发言）：我国代表团一贯强调，国际社会有必要采取一致和有效的制裁，对比勒陀利亚政权施加压力，迫使其采取必要的步骤，和平地根除种族隔离。我们认为，充分和有效的实施各种制裁，特别是对南非实施的强制性武器禁运之国际行动中一个不可缺少的内容。因此，任何直接或间接违反武器禁运的做法，都必须遭到明确的谴责，我国代表团明确地对此加以谴责。

与此同时，必须呼吁所有正继续直接或间接破坏武器禁运的国家避免采取此类行径，严格遵守它们在强制性武器禁运中承担的义务。在刚才通过的题为“与南非的军事合作”的决议草案 A/44/L. 34/Rev. 1 的第 1 执行段中，尽管大会对那些继续直接或间接破坏武器禁运的国家的行动表示谴责，但只是呼吁几个经过挑选的国家严格遵守对南非的武器禁运。我国代表团认为，要求这些国家这样做是合理的，但应当对所有继续直接或间接破坏武器禁运的国家和组织发出这样的要求。我国代表团认为，没有发出这样的要求是一个重要的遗漏，因此，我国代表团不得不在对决议草案 A/44/L. 34/Rev. 1 的第 1 执行段中的某些部分进行的单独表决中投弃权票。但是，我希望澄清，如果分别对这两个短句进行表决，我国代表团本来会投票赞成提到以德意志联邦共和国为基地的两个公司活动的第 1 个短句。

主席（以英语发言）：我现在请反对种族隔离特别委员会副主席发言。

乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国），反对种族隔离特别委员会代理主席（以英语发言）：我以反对种族隔离特别委员会代理主席的身份，对支持特别委员会提出的和其他集团起草的决议草案的成员国表示感谢。特别令人高兴的是，题为“对通过真正谈判消除南非种族隔离给予国际支持”的决议草案A/44/L.27以协商一致获得通过。这是在与种族隔离有关的实质问题上国际社会以一个声音发言的不多的受人欢迎的时刻之一。

这是一个特别令人鼓舞的事件，我想向所有使这件事成为可能的人表示感谢。这对即将在三周后举行的特别会议是一个良好的兆头。

通过真正的谈判对结束种族隔离和建立一个自由、非种族的南非的政治解决条件的条件、过程和目标达成一个统一战线、一种国际协商一致意见，将是联合国的一个里程碑，也是对南非施加压力，立即和平地消除种族隔离的一种强大的外交手段。

我还想强调这次会议上大会通过其他决议草案的重要性。这些决议草案对争取尽快全面消除南非种族隔离制度的目标具有重要意义。特别委员会将感到高兴的是，有关其工作计划的决议草案——今年载于文件A/44/L.32中——第一次在没有反对票的情况下获得通过。

在当前的情况下，关于种族隔离问题的正在出现的国际协商一致意见会具有深刻的重要意义。我希望会有一种建设性的态度，一种不放弃联合国宪章的崇高原则，不牺牲我们文明的必要因素，不忽视种族隔离的丑恶现实，不无视与种族隔离政权进行自私合作所造成的影响的态度。这种态度将是极其宝贵的，并将是极为有效的。我真挚地希望，我们将能够在最近的将来完成挑战性的任务。

主席（以英语发言）：根据大会在1989年9月22日的第三次全体会议上

所作出的决定，我现在请南非洲人国民大会的代表发言。

马福勒先生（非洲人国民大会）（以英语发言）：本机构再一次有机会就我的组织——非洲人国民大会——和南非人民极为关切的一个问题——种族隔离问题——发表意见。

首先，我们要对联合国表示深切的感谢。联合国非常明确地对种族隔离这一反人类的罪行表示了谴责。我们要赞扬大会这样明确地为南非的民主而讲话。我还想借此机会对于所有不仅表示憎恶种族隔离、而且还通过对决议草案的赞成票来表明这一点的成员国表示衷心的感谢。

我们深思熟虑之后认为，今天的表决将以某种方式极大地有助于增加南非几百万人民的力量并给他们以启发。他们为了给自己的国家带来和平与民主正在日益进行斗争。我们希望今天的表决将向比勒陀利亚政权发出一个重要和非常清楚的信号，即国际社会不会也不能让自己受到德克勒克政权方面声称的良好意愿的欺骗。确实，联合国要说的是，判断这个新的政权不是看它的言词，而是看它在结束这种制度方面的行动。这种制度不仅根据人民的肤色剥夺了我国大多数人民的基本人权，而且还对整个南部非洲次大陆的人民实行残酷的恐怖手段。

令人深感遗憾的是，一些成员国尽管宣称憎恶种族隔离，还是认为有必要投票反对一些决议草案。尽管我们承认并尊重这些成员国进行表决的权利，但我们不能不对反对票的一些解释表示惊讶。我们想非常简短地谈谈这些问题。

有人告诉我们国际社会不应对种族隔离采取行动，仅仅因为新的政权已经说过它愿意谈判。然而应当回想一下，早在德克勒克上台之前，早在南非政权方面表示愿意谈判之前，这里的许多国家就阻碍了对种族隔离的国际一致行动。因此，我们不能不感到这只是一种借口。

至于骂人的问题，我们只能同意津巴布韦大使在表决前的解释投票发言中所表

明的立场。

关于武装斗争的问题，我们只想说明我们多年来一直在这一讲坛和其他国际讲坛上发表我们的观点。我只想补充一下，如果没有武装斗争，包括一些强烈反对这种斗争方式的国家，今天都不会在大会堂中有它们的席位。

我们的组织和南非人民多年来重申他们愿意和平解决我国的悲剧性冲突。尽管有多年的残酷镇压，非洲人国民大会从来没有放弃过谈判解决南非问题的希望。确实，非洲统一组织在哈拉雷通过的并得到不结盟运动国家在贝尔格莱德的支持的宣言证明了这一点。因此，我们十分高兴地注意到，题为“对通过真正谈判消除南非种族隔离给予国际支持”的决议草案 A/44/L.27 以协商一致意见获得通过。

所以，我们非常满意地注意到题为《国际支持通过真正的谈判铲除南非境内的种族隔离》的决议草案 A/44/L.29 获得协商一致通过。它正确地把采取措施，创造必要的谈判气氛的责任归于比勒陀利亚政权。所以，希望下一届关于种族隔离问题的会议将对于这个问题以一个声音说话。

最后，我代表非洲国民大会感谢联合国和国际社会给予释放政治犯运动的坚定不移的支持。我们高兴地来，非洲人国民大会的七位领导人在监狱中度过了四分之一世纪以后，现在已经获释，并加入了斗争的行列并继续已经开始的工作。我还要说，我们将依靠国际社会继续施加那种使南非政权坐在谈判桌上，特别是谈判纳米比亚问题的那种压力。但是，我们希望在这里指出，斗争的责任在于南非人民，非洲人国民大会将不遗余力地把种族隔离的灾祸从我们国家和世界消除。

主席（以英语发言）：一位代表要求行使答辩权进行发言。我提请成员国注意，根据大会第 34/403 号决定，第一次行使答辩权的发言限于十分钟，第二次限于五分钟，代表团在座位上发言。

我请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

沙希德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：在被占领的巴勒斯坦的复国主义、种族主义政权的代表为了解释他今天的表决立场，再一次求助于多次重复、多次被驳斥的谣言。他说，他所代表的复国主义政权抵制南非的种族隔离政策。他这种说法只不过是重复了他在一般性辩论中所作的发言，即：

“以色列和犹太人民最断然地、毫不含糊地谴责种族隔离这种意识形态和政治制度。他们同全体黑人国家社会一起，要求南非废除种族隔离，停止一切形式的种族歧视并给予其所有公民——黑人、白人和有色人，以充分的平等权利。以色列和犹太人民强有力地告知非洲和全世界：在消除种族隔离和所有形式的种族歧视的正义斗争的，我们同你们站在一起。”

（继续以阿拉伯语发言）

如果我们审视一下刚刚进行的表决的十份决议，我们会发现，这位代表对四项决议投反对票，对五项弃权。作为一个技俩，他对一项决议投赞成票。即使这样，他还对这项决议的表决立场作了许多保留。意义深远的是，投票赞成决议的代表团平均数目为130个。

世界复国主义的代表试图躲在我刚刚向成员国举例的、它今天晚上再次重复的这种高谈阔论之后。但是，他的甜言蜜语骗不了人。我们感兴趣的不是其人之谈，而是把言词化为行动的、公开的立场。那时，我们指出，他的言词只不过是空谈。特拉维夫的复国主义政权代表的反对票表明，种族主义政权不仅置身于国际社会的圈子之外，而且也是比勒陀利亚政权的同盟。所以，这个政权完全是比勒陀利亚的伙伴，而且支持它的种族主义政策和统治。它的反对票公然藐视国际社会以及本组织为消除种族隔离所采取的行动。它还进一步证明，这个政权坚持同种族隔离政权保持关系并且在政治、军事、核子和经济领域内进行合作，因而表明了这两个种族主义政权的相同性质以及它们利益的结合和目标的一致性。

特拉维夫和比勒陀利亚两个种族主义政权之间的关系是一条有许多环节的链子。它们相互支持，相互怂恿，谋求他们的扩张主义—殖民主义目标和野心。所以，复国主义政权不可避免地反对本组织所通过的反对南非种族主义政权的每一份决议。在这方面，我们应该强调这样一个事实：复国主义的种族主义政权从来没有放弃任何一次机会来对联合国谴责种族隔离的决议投反对票。

特拉维夫的复国主义的种族主义政权的反对清楚地证明，尽管它不断作欺人之谈，它支持南非推行的种族隔离政策，并且鼓励它的侵略行动。这也展示了，当它下月初再次在大会上讲话的时候，我们在多大程度上可以相信世界复国主义代表的发言。

主席（以英语发言）：大会结束关于项目28的审议。

议程项目126

联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调：第五委员会的报告
(A/44/724)

主席（以英语发言）：如果没有人根据议事规则第66条提出建议，我将认为大会决定不讨论今天大会面前的第五委员会的报告(A/44/724)。

就这样决定。

主席（以英语发言）：大会现将对第五委员会在其报告(A/44/724)的第8段中提出的建议作出决定。

委员会未经表决通过了题为“协调国际劳工组织行政法庭和联合国行政法庭的章程、规则和惯例”的决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案I获得通过。

主席（以英语发言）：委员会也未经表决通过了题为“行政和预算问题咨询委员会的报告”的决定草案Ⅱ。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案Ⅱ获得通过。

主席（以英语发言）：大会就此完成对议程项目126的审议。

下午7点40分散会。